

► FSR83700P

|           |                                   |           |
|-----------|-----------------------------------|-----------|
| <b>RU</b> | <b>Инструкция по эксплуатации</b> | <b>2</b>  |
|           | Посудомоечная машина              |           |
| <b>UK</b> | <b>Інструкція</b>                 | <b>31</b> |
|           | Посудомийна машина                |           |

# USER MANUAL



**AEG**

## СОДЕРЖАНИЕ

|                                                |    |
|------------------------------------------------|----|
| 1. СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ.....       | 3  |
| 2. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ.....               | 5  |
| 3. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ.....                       | 7  |
| 4. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ.....                      | 8  |
| 5. ПРОГРАММЫ.....                              | 8  |
| 6. ПАРАМЕТРЫ.....                              | 11 |
| 7. ОПЦИИ.....                                  | 15 |
| 8. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ.....            | 16 |
| 9. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ.....               | 17 |
| 10. ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ.....                       | 19 |
| 11. УХОД И ОЧИСТКА.....                        | 21 |
| 12. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....     | 23 |
| 13. ИНФОРМАЦИЯ О ТОВАРЕ.....                   | 28 |
| 14. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ..... | 29 |

## ДЛЯ ИДЕАЛЬНЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ

Благодарим вас за выбор данного изделия AEG. Оно будет безупречно служить вам долгие годы – ведь мы создали его, призвав на помощь инновационные технологии, которые помогают облегчить жизнь и реализуют функции, которых не найдешь в обычных приборах. Потратьте несколько минут на чтение, чтобы получить от своей покупки максимум пользы. На нашем веб-сайте вы сможете:



Найти рекомендации по использованию изделий, руководства по эксплуатации, мастер устранения неисправностей, информацию о техническом обслуживании:

**[www.aeg.ru/support](http://www.aeg.ru/support)**



Зарегистрировать свое изделие для улучшения обслуживания:

**[www.promo.electrolux.ru](http://www.promo.electrolux.ru)**




Приобрести дополнительные принадлежности, расходные материалы и фирменные запасные части для своего прибора:

**[www.electrolux-1.ru](http://www.electrolux-1.ru)**

## ПОДДЕРЖКА ПОТРЕБИТЕЛЕЙ И СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Мы рекомендуем использовать оригинальные запчасти. При обращении в сервис-центр следует иметь под рукой следующую информацию: модель, продуктовый номер (PNC), серийный номер. Данная информация находится на табличке с техническими данными.

 **Внимание / Важные сведения по технике безопасности.**

 **Общая информация и рекомендации**

 **Информация по охране окружающей среды**

Право на изменения сохраняется.

## 1. ⚠ СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед установкой и эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с настоящей Инструкцией. Производитель не несет ответственности за какие-либо травмы или ущерб, возникший вследствие неправильной установки или эксплуатации. Всегда храните эту Инструкцию под рукой в надежном месте для последующего использования.

### 1.1 Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями

- Данный прибор может эксплуатироваться детьми, если их возраст превышает 8 лет, и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и с недостаточным опытом или знаниями только при условии нахождения под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, или после получения соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать электроприбор и дающих им представление об опасности, сопряженной с его эксплуатацией.
- Детям в возрасте от 3 до 8 лет, а также лицам с ярко выраженными и комплексными нарушениями здоровья запрещается находиться рядом с прибором, если только за ними не обеспечивается постоянный надзор.
- Детям младше 3 лет запрещается находиться рядом с прибором, если только за ними не обеспечивается постоянный надзор взрослых.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Храните моющие средства вне досягаемости детей.
- Не подпускайте детей и домашних животных к прибору, когда его дверца открыта.

- Очистка и доступное пользователю техническое обслуживание прибора не должно производиться детьми без присмотра.

## 1.2 Общие правила техники безопасности

- Прибор предназначен для домашнего бытового и аналогичного применения, например:
  - в сельских жилых домах; в помещениях, служащих кухнями для обслуживающего персонала в магазинах, офисах и на других рабочих местах;
  - для использования клиентами отелей, мотелей мини-гостиниц типа «ночлег и завтрак» и других мест проживания.
- Не вносите изменения в параметры данного прибора.
- Рабочее давление воды (минимальное и максимальное) должно находиться в пределах 0.5 (0.05) / 8 (0.8) бар (МПа)
- Не превышайте максимальное количество 15 комплектов посуды.
- В случае повреждения шнура питания во избежание несчастного случая он должен быть заменен изготовителем, авторизованным сервисным центром или специалистом с аналогичной квалификацией.
- Укладывайте ножи и столовые приборы с заостренными концами в корзину для столовых приборов либо острыми концами вниз, либо в горизонтальном положении лезвиями вниз.
- Не оставляйте прибор с открытой дверцей без присмотра, чтобы случайно не наступить на дверцу.
- Перед выполнением любых операций по чистке и уходу выключите прибор и извлеките вилку сетевого шнура из розетки.
- Не используйте для чистки прибора водоразбрызгиватели высокого давления или пар.

- Если в днище прибора имеются вентиляционные отверстия, они не должны перекрываться (например, ковром).
- При подключении прибора к водопроводу должны использоваться новые поставляемые с ним комплекты шлангов. Использовать старые комплекты шлангов нельзя.

## 2. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

### 2.1 Установка



#### **ВНИМАНИЕ!**

Установка прибора должна осуществляться только квалифицированным персоналом!

- Удалите всю упаковку.
- Не устанавливайте и не подключайте прибор, имеющий повреждения.
- Не эксплуатируйте прибор до его установки в мебель, в которую он должен быть встроен, в целях соблюдения мер безопасности.
- Следуйте приложенным к прибору инструкциям по его установке.
- Никогда не забывайте о мерах предосторожности при его перемещении: прибор имеет большой вес. Всегда используйте защитные перчатки и закрытую обувь.
- Не устанавливайте и не эксплуатируйте прибор в помещениях с температурой ниже 0°C.
- Разместите прибор в безопасном месте, отвечающем требованиям установки.
- Убедитесь, что параметры, указанные на табличке с техническими данными, соответствуют характеристикам электросети.
- Включайте прибор только в установленную надлежащим образом электророзетку с защитным контактом.
- Не используйте тройники и удлинители.
- Позаботьтесь о том, чтобы не повредить вилку и сетевой кабель. В случае необходимости замены сетевого шнура она должна быть выполнена нашим авторизованным сервисным центром.
- Вставляйте вилку сетевого кабеля в розетку только по окончании установки прибора. Убедитесь, что после установки прибора к вилке электропитания имеется свободный доступ.
- Для отключения прибора от электросети не тяните за кабель электропитания. Всегда беритесь за саму вилку.
- Данный прибор соответствует директивам Е.Е.С.
- Только для Великобритании и Ирландии. Данный прибор оснащен вилкой, рассчитанной на ток 13 А. При замене предохранителя в вилке электропитания следует использовать только предохранитель номиналом 13 А ASTA (BS 1362).

### 2.2 Подключение к электросети



#### **ВНИМАНИЕ!**

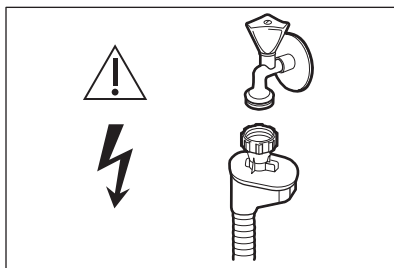
Существует риск пожара и поражения электрическим током.

- Прибор должен быть заземлен.

### 2.3 Подключение к водопроводу

- Не повреждайте шланги для воды.

- Перед подключением к новым или давно не использовавшимся трубам, а также в случае, если производились ремонтные работы или устанавливались новые устройства (счетчики воды и т.д.) дайте воде стечь, пока она не станет прозрачной и чистой.
- В ходе и по окончании первого использования прибора убедитесь в отсутствии видимых утечек воды.
- Наливной шланг оснащен предохранительным клапаном и оболочкой с внутренним сетевым кабелем.



 **ВНИМАНИЕ!** Опасное напряжение.


- Если наливной шланг поврежден, немедленно закройте кран подачи воды и выньте вилку сетевого шнура из розетки. Обратитесь в авторизованный сервисный центр для замены наливного шланга.

## 2.4 Эксплуатация

- Не помещайте на прибор, рядом с ним или внутрь него легковоспламеняющиеся вещества или изделия, пропитанные легковоспламеняющимися веществами.
- Моющие средства для посудомоечных машин представляют опасность. Следуйте правилам по безопасному обращению, приведенным на упаковке моющего средства.
- Не пейте воду и не играйте с водой из прибора.

- Не извлекайте посуду из прибора до завершения программы. На посуде может остаться некоторое количество моющего средства.
- Не садитесь и не вставляйте на открытую дверцу прибора.
- Если открыть дверцу прибора во время выполнения программы, из него может вырваться горячий пар.

## 2.5 Внутреннее освещение


 **ВНИМАНИЕ!** Существует опасность травмы.

- В данном приборе имеется лампа внутреннего освещения, которая включается при открывании и выключается при закрывании дверцы.
- Тип лампы, используемой в данной приборе, предназначен для бытовой техники. Не используйте ее для освещения дома.
- Для замены лампы внутреннего освещения обращайтесь в авторизованный сервисный центр.

## 2.6 Сервис

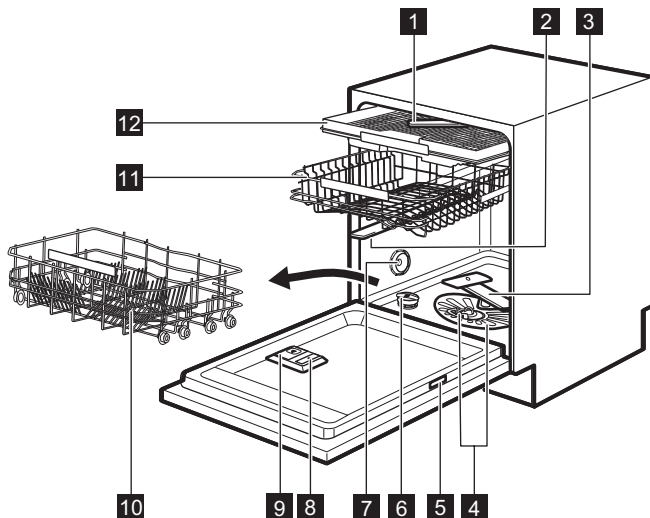
- Для ремонта прибора обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Применяйте только оригинальные запасные части.

## 2.7 Утилизация

 **ВНИМАНИЕ!** Существует опасность травмы или удущья.

- Отключите прибор от электросети.
- Отрежьте и утилизируйте кабель электропитания.
- Удалите защелку дверцы, чтобы предотвратить риск ее загибания при попадании внутрь прибора детей и домашних животных.

## 3. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

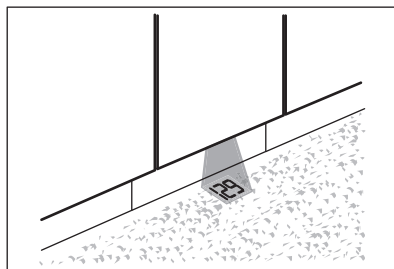


- |                                          |                                      |
|------------------------------------------|--------------------------------------|
| <b>1</b> Потолочный разбрызгиватель      | <b>8</b> Дозатор ополаскивателя      |
| <b>2</b> Верхний разбрызгиватель         | <b>9</b> Дозатор моющего средства    |
| <b>3</b> Нижний разбрызгиватель          | <b>10</b> Нижняя корзина             |
| <b>4</b> Фильтры                         | <b>11</b> Верхняя корзина            |
| <b>5</b> Табличка с техническими данными | <b>12</b> Ящик для столовых приборов |
| <b>6</b> Емкость для соли                |                                      |
| <b>7</b> Вентиляционное отверстие        |                                      |

### 3.1 TimeBeam

TimeBeam отображает следующие сведения на полу под дверцей прибора:

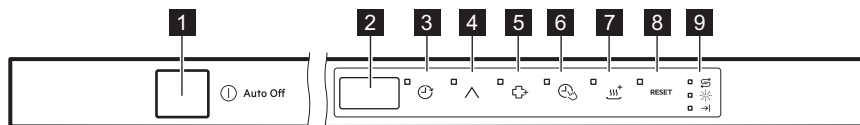
- Длительность программы (после ее запуска).
- **0:00** и **CLEAN** — когда выполнение программы завершено.
- **DELAY** и обратный отсчет времени, оставшегося до пуска, при использовании функции отсрочки пуска.
- Код ошибки в случае неисправности прибора.





При включении AirDry во время этапа сушки отображаемая на полу информация может быть видна не полностью. Чтобы узнать, сколько времени осталось до окончания программы, сверьтесь с дисплеем на панели управления.

## 4. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



- |                                        |                                     |
|----------------------------------------|-------------------------------------|
| <b>1</b> Кнопка «Вкл/Выкл»             | <b>6</b> TimeSaver сенсорная кнопка |
| <b>2</b> Дисплей                       | <b>7</b> XtraDry сенсорная кнопка   |
| <b>3</b> Delay Сенсорная кнопка        | <b>8</b> RESET сенсорная кнопка     |
| <b>4</b> Program Сенсорная кнопка      | <b>9</b> Индикаторы                 |
| <b>5</b> ExtraHygiene сенсорная кнопка |                                     |




### 4.1 Индикаторы

| Индикатор | Описание                                                                                        |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|           | Индикатор отсутствия соли. Светится, если требуется заполнить контейнер для соли.               |
|           | Индикатор отсутствия ополаскивателя. Светится, если требуется заполнить дозатор ополаскивателя. |
|           | Индикатор окончания. Индикатор горит, когда программа завершена.                                |

## 5. ПРОГРАММЫ

Нумерация программ в таблице (P1, P2, и т.д.) отражает их последовательность на панели управления.

Нумерация программ в таблице может не отражать их последовательность на панели управления.

| Программа                                                                                               | Степень загрязненности<br>Тип загрузки                                                                                             | Этапы программы                                                                                                                                | Опции                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| P1<br><b>ECO</b> <sup>1)</sup>                                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Обычная загрязненность</li> <li>Посуда и столовые приборы</li> </ul>                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Предварительная мойка</li> <li>Мойка, 50 °C</li> <li>Ополаскивания</li> <li>Сушка</li> </ul>            | <ul style="list-style-type: none"> <li>ExtraHygiene</li> <li>XtraDry</li> </ul>                    |
| P2<br>AUTO<br>SENSE <sup>2)</sup>                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Все</li> <li>Посуда, столовые приборы, кастрюли и сковороды</li> </ul>                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Предварительная мойка</li> <li>Мойка от 45 °C до 70 °C</li> <li>Ополаскивания</li> <li>Сушка</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>ExtraHygiene</li> <li>XtraDry</li> </ul>                    |
| P5<br>PRO<br>ZONE <sup>3)</sup>                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Смешанная загрязненность</li> <li>Посуда, столовые приборы, кастрюли и сковороды</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Предварительная мойка</li> <li>Мойка, 50 °C или 65 °C</li> <li>Ополаскивания</li> <li>Сушка</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>TimeSaver</li> <li>XtraDry</li> </ul>                       |
| P3<br> <sup>4)</sup>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Сильная загрязненность</li> <li>Посуда, столовые приборы, кастрюли и сковороды</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Предварительная мойка</li> <li>Мойка, 70 °C</li> <li>Ополаскивания</li> <li>Сушка</li> </ul>            | <ul style="list-style-type: none"> <li>ExtraHygiene</li> <li>TimeSaver</li> <li>XtraDry</li> </ul> |
| P6<br> <sup>5)</sup>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Обычная или небольшая загрязненность</li> <li>Тонкий фаянс и стекло</li> </ul>              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Мойка, 45 °C</li> <li>Ополаскивания</li> <li>Сушка</li> </ul>                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>XtraDry</li> </ul>                                          |
| P4<br>30<br>MIN <sup>6)</sup>                                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Свежее загрязнение</li> <li>Посуда и столовые приборы</li> </ul>                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Мойка, 60 °C</li> <li>Ополаскивания</li> </ul>                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>ExtraHygiene</li> <li>XtraDry</li> </ul>                    |
| P8<br> <sup>7)</sup> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Все</li> </ul>                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Предварительная мойка</li> </ul>                                                                        |                                                                                                    |

| Программа              | Степень загрязненности<br>Тип загрузки                                                                      | Этапы программы                                                                                                                    | Опции                                                     |
|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| P7<br><b>SILENT 8)</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Обычная загрязненность</li> <li>Посуда и столовые приборы</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Предварительная мойка</li> <li>Мойка, 50°C</li> <li>Ополаскивания</li> <li>Сушка</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>XtraDry</li> </ul> |

1) Данная программа обеспечивает наиболее эффективное использование воды и электроэнергии при мытье посуды и столовых приборов обычной степени загрязненности. Это стандартная программа для тестирующих организаций.

2) Прибор самостоятельно определяет степень загрязненности и количество посуды в корзинах. Он автоматически регулирует температуру и количество воды, а также продолжительность мойки.

3) Данная программа пригодна для мытья посуды, степень загрязненности которой различается. Размещайте в нижней корзине посуду с сильными загрязнениями, а в верхней – с обычными. Давление и температура воды в области нижней корзины выше, чем в области верхней корзины.

4) Данная программа предназначена для мытья сильно загрязненной посуды при более высоком давлении воды и более высокой температуре.



5) Данная программа регулирует температуру воды, обеспечивая особый уход за деликатной посудой (особенно из стекла).

6) Данная программа пригодна для мытья за короткое время полной или половинной загрузки посуды со свежими или легкими загрязнениями.

7) Эта программа позволит вам быстро ополоснуть посуду, смыть остатки пищи и избежав появления в приборе неприятных запахов. Не используйте моющее средство с этой программой.

8) Это самая тихая программа. Насос работает на очень низкой скорости, чтобы понизить производимый прибором уровень шума. Из-за пониженной скорости продолжительность программы увеличивается.

## 5.1 Показатели потребления

| Программа <sup>1)</sup>                                                                   | Вода (л)    | Энергопотребление (кВт·ч) | Продолжительность (мин) |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|---------------------------|-------------------------|
| P1<br><b>ECO</b>                                                                          | 11          | 0.857                     | 235                     |
| P2<br>AUTO SENSE                                                                          | 8 - 15      | 0.7 - 1.7                 | 46 - 170                |
| P5<br>PRO ZONE                                                                            | 14 - 16     | 1.2 - 1.5                 | 160 - 180               |
| P3<br> | 12.5 - 14.5 | 1.4 - 1.7                 | 170 - 190               |
| P6<br> | 12 - 14     | 0.8 - 1.0                 | 82 - 92                 |

| Программа 1)                                                                            | Вода (л) | Энергопотребление (кВт·ч) | Продолжительность (мин) |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------|---------------------------|-------------------------|
| P4<br>30<br>MIN                                                                         | 10       | 0.9                       | 30                      |
| P8<br> | 4        | 0.1                       | 14                      |
| P7<br><b>SILENT</b>                                                                     | 12 - 13  | 1.1 - 1.3                 | 230 - 250               |

1) Указанные показатели могут изменяться в зависимости от давления и температуры воды, напряжения в электросети, выбранных опций и количества посуды.

## 5.2 Информация для тестирующих организаций

Для получения всей информации, необходимой для тестирования производительности (напр., в соответствии с EN60436), обращайтесь по электронной почте:

[info.test@dishwasher-production.com](mailto:info.test@dishwasher-production.com)

Направляя запрос, укажите продуктовый номер изделия (PNC), который находится на табличке с техническими данными.

По всем вопросам о вашей посудомоечной машине см. приложенное к прибору руководство пользователя.

## 6. ПАРАМЕТРЫ

### 6.1 Режим выбора программы и пользовательский режим

Если прибор находится в режиме выбора программы, имеется возможность задать программу и войти в пользовательский режим.

#### Настройки, доступные в пользовательском режиме:

- Уровень смягчителя для воды с учетом жесткости воды.
- Включение или выключение уведомления о том, что дозатор ополаскивателя пуст.
- Уровень ополаскивателя с учетом его требуемой дозировки.
- Включение или выключение звукового сигнала по окончании работы программы.
- Включение или выключение функции TimeBeat.
- Включение или выключение функции AirDry.

Поскольку прибор запоминает сохраненные установки, необходимость его настройки перед каждым циклом отсутствует.

### Вызов режима выбора программы

Прибор находится в режиме выбора программы, если на дисплее отображается номер программы **P1**.

После включения прибор по умолчанию переходит в режим выбора программы. В противном случае задайте режим выбора программы следующим образом:

Нажмите и удерживайте **RESET**, пока прибор не перейдет в режим выбора программы.

## Переход в пользовательский режим

Убедитесь, что прибор находится в режиме выбора программы.

Для входа в пользовательский режим одновременно нажмите и удерживайте

 и , пока индикаторы , , , ,  и **RESET** не начнут мигать, а дисплей не погаснет.

### 6.2 Смягчитель для воды

Смягчитель для воды удаляет из подаваемой в прибор воды минеральные вещества, которые в противном случае могли бы оказать негативное влияние на результаты мойки и на сам прибор.

Чем больше в воде содержится таких минеральных веществ, тем выше жесткость воды. Жесткость воды измеряется в соответствующих единицах.

Жесткость воды

| Градусы по немецкому стандарту (°dH) | Градусы по французскому стандарту (°fH) | mmol / l  | Градусы по шкале Кларка | Уровень смягчителя для воды |
|--------------------------------------|-----------------------------------------|-----------|-------------------------|-----------------------------|
| 47 - 50                              | 84 - 90                                 | 8.4 - 9.0 | 58 - 63                 | 10                          |
| 43 - 46                              | 76 - 83                                 | 7.6 - 8.3 | 53 - 57                 | 9                           |
| 37 - 42                              | 65 - 75                                 | 6.5 - 7.5 | 46 - 52                 | 8                           |
| 29 - 36                              | 51 - 64                                 | 5.1 - 6.4 | 36 - 45                 | 7                           |
| 23 - 28                              | 40 - 50                                 | 4.0 - 5.0 | 28 - 35                 | 6                           |
| 19 - 22                              | 33 - 39                                 | 3.3 - 3.9 | 23 - 27                 | 5 1)                        |
| 15 - 18                              | 26 - 32                                 | 2.6 - 3.2 | 18 - 22                 | 4                           |
| 11 - 14                              | 19 - 25                                 | 1.9 - 2.5 | 13 - 17                 | 3                           |
| 4 - 10                               | 7 - 18                                  | 0.7 - 1.8 | 5 - 12                  | 2                           |
| <4                                   | <7                                      | <0.7      | < 5                     | 1 2)                        |

1) Заводская установка.

2) Не используйте соль при таком уровне.

Смягчитель для воды необходимо настроить в соответствии с уровнем жесткости воды, используемой в вашем регионе. Информацию о жесткости воды в вашем районе можно получить в местной службе водоснабжения. Для получения хороших результатов мойки важно правильно выбрать уровень настройки смягчителя для воды.



Смягчение жесткой воды повышает потребление воды и энергопотребления, а также увеличивает продолжительность программы. Чем выше дозировка смягчителя воды, тем больше расход и продолжительность работы.

**Вне зависимости от типа моющего средства следует задать**








**надлежащий уровень жесткости: в этом случае индикатор наличия соли не будет отключен.**



Содержащее соль таблетированное средство недостаточно эффективно смягчает жесткую воду.

## Настройка смягчителя для воды

Убедитесь, что прибор находится в пользовательском режиме.

1. Нажмите на .
  - Индикаторы , , ,  и **RESET** погаснут.
  - Индикатор  продолжит мигать.
  - На дисплее отобразится текущая настройка: напр.  $5 \text{ L}$  = уровень 5.
2. Для изменения установки нажмите на  нужное количество раз.
3. Нажмите «Вкл/Выкл» для подтверждения настройки.

### 6.3 Уведомление о том, что дозатор ополаскивателя пуст

Дозатор ополаскивателя способствует высушиванию посуды без образования потеков и пятен. Он автоматически срабатывает на этапе ополаскивания горячей водой.








Когда емкость для ополаскивателя оказывается пустой, загорается индикатор ополаскивателя, уведомляя о необходимости добавления ополаскивателя. В случае удовлетворительных результатов при использовании только таблетированного моющего средства можно отключить уведомление о необходимости добавления ополаскивателя. Тем не менее, для достижения оптимальных результатов сушки всегда используйте ополаскиватель.

При использовании обычного или таблетированного моющего средства

включите уведомление о необходимости добавления ополаскивателя.

### Выключение оповещения о том, что дозатор ополаскивателя пуст

Убедитесь, что прибор находится в пользовательском режиме.

1. Нажмите .
  - Индикаторы , , ,  и **RESET** погаснут.
  - Индикатор  продолжит мигать.
  - На дисплее отобразится текущая настройка.
    - $0 \text{ d}$  = уведомление о том, что дозатор ополаскивателя пуст, выключено.
    - $1 \text{ d}$  = уведомление о том, что дозатор ополаскивателя пуст, включено.
2. Для изменения настройки нажмите на .
3. Нажмите «Вкл/Выкл» для подтверждения настройки.







### 6.4 Уровень ополаскивателя


Количество выдаваемого ополаскивателя задается в пределах от 1 (минимальное количество) до 6 (максимальное количество). Уровень 0 отключает дозатор ополаскивателя, и ополаскиватель не выдается.

Заводская настройка: уровень 4.

### Установка уровня дозатора ополаскивателя

Убедитесь, что прибор находится в пользовательском режиме.

1. Нажмите на .
  - Индикаторы , , ,  и **RESET** погаснут.
  - Индикатор  продолжит мигать.

- На дисплее отобразится текущая настройка: напр. **4A** = уровень 4.
  - Настройки ополаскивателя варьируются от 0A до 6A; 0A означает, что ополаскиватель не используется.
- 2. Для изменения установки нажмите на  нужное количество раз.
- 3. Нажмите «Вкл/Выкл» для подтверждения настройки.








## 6.5 Звуковая сигнализация

В случае возникновения неисправности прибором выдаются звуковые сигналы. Данные звуковые сигналы отключить невозможно.

По окончании программы также выдается звуковой сигнал. По умолчанию выдача звукового сигнала отключена, но ее можно включить.

### Включение звукового сигнала по окончании работы программы





Убедитесь, что прибор находится в пользовательском режиме.


1. Нажмите .
  - Индикаторы , , ,  и **RESET** погаснут.
  - Индикатор  продолжит мигать.
  - На дисплее отобразится текущая настройка.
    - **0b** = звуковая сигнализация выключена.
    - **1b** = звуковая сигнализация включена.
2. Для изменения настройки нажмите на .
3. Нажмите «Вкл/Выкл» для подтверждения настройки.

## 6.6 Выключение TimeBeam

Убедитесь, что прибор находится в пользовательском режиме.

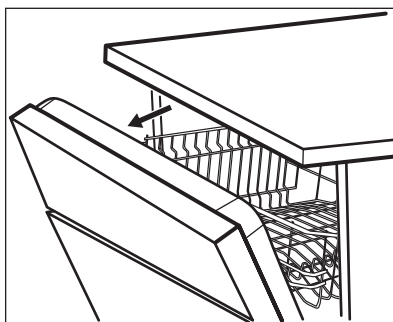
1. Нажмите .


- Индикаторы , , ,  и **RESET** погаснут.
- Индикатор  продолжит мигать.
- На дисплее отобразится текущая настройка.
  - **0C** = опция TimeBeam выключена.
  - **1C** = опция TimeBeam включена.


2. Для изменения настройки нажмите на .
3. Нажмите «Вкл/Выкл» для подтверждения настройки.


## 6.7 AirDry

AirDry улучшает результаты сушки с одновременным понижением энергопотребления.



 В ходе этапа сушки дверца автоматически открывается и остается приоткрытой.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**  
Не пытайтесь закрыть дверцу прибора в течение 2 минут после ее автоматического открывания. Это может привести к повреждению прибора. Если в дальнейшем закрыть дверцу еще на 3 минуты, выполняемая программа будет завершена.

AirDry включается автоматически со всеми программами за исключением  (если это применимо).

Для повышения эффективности сушки см. описание опции XtraDry или включите AirDry.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если к прибору имеют доступ дети, рекомендуется отменить функцию AirDry, так как открывание дверцы может представлять опасность.

## Выключение AirDry

Убедитесь, что прибор находится в пользовательском режиме.

## 7. ОПЦИИ



Требуемые режимы необходимо включать перед каждый запуском программы. Режимы невозможно включить или выключить во время выполнения программы.



Не все опции совместимы друг с другом. При выборе несовместимых опций прибор автоматически отключит одну или более из них. При этом будут гореть индикаторы только те из опций, которые остались включенными.



Если выбранную опцию нельзя использовать с данной программой, соответствующий индикатор не загорится или быстро замигает на несколько секунд, а затем погаснет.

### 1. Нажмите **RESET**.

- Индикаторы , , ,  и  погаснут.
- Индикатор **RESET** продолжит мигать.
- На дисплее отобразится текущая настройка
  -  = опция AirDry выключена.
  -  = опция AirDry включена.

### 2. Для изменения настройки нажмите на **RESET**.

### 3. Нажмите «Вкл/Выкл» для подтверждения настройки.



Включение опций может повлиять на показатели энергопотребления и на продолжительность программы.

### 7.1 XtraDry

Воспользуйтесь данной опцией, чтобы повысить эффективность сушки.

Опция XtraDry является постоянной для всех программ, кроме программы **ECO**. Она автоматически включается в последующих циклах. Данную настройку можно изменить в любое время.



При каждом включении опции **ECO** опция XtraDry выключается; ее необходимо включать вручную.

Включение опции XtraDry выключает опцию TimeSaver, и наоборот.

### Включение XtraDry

Нажмите .

Загорится соответствующий индикатор.

На дисплее отобразится обновленное значение продолжительности программы.

## 7.2 TimeSaver

TimeSaver позволяет уменьшить продолжительность работы выбранной программы примерно на 50%.

Результаты мойки соответствуют результатам программы со стандартной продолжительностью. Результаты сушки могут ухудшиться.

Данная опция увеличивает давление и температуру воды. Этапы мойки и сушки сокращаются.

По умолчанию опция TimeSaver выключена, но ее можно включить вручную. Эту опцию нельзя выбрать вместе с опцией XtraDry.

## Включение TimeSaver

Нажмите .

Загорится соответствующий индикатор.

На дисплее отобразится обновленное значение продолжительности программы.

## 7.3 ExtraHygiene

Данная опция обеспечивает улучшение гигиеничности обработки, поддерживая температуру 70°C в течение как минимум 10 минут во время последнего этапа ополаскивания.

## Включение ExtraHygiene

Нажмите .

Загорится соответствующий индикатор.

На дисплее отобразится обновленное значение продолжительности программы.

# 8. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Убедитесь, что установленные настройки смягчителя для воды соответствуют уровню жесткости воды поступающей к вам воды. В противном случае произведите настройку смягчителя для воды.

2. Наполните емкость для соли.

3. Наполните дозатор ополаскивателя.

4. Откройте вентиль подачи воды.

5. Запустите программу, чтобы избавиться от загрязнений, которые могли остаться в приборе после его производства. Не используйте моющее средство и не загружайте посуду в корзины.

После запуска программы прибору требуется до 5 минут для «зарядки» ионообменной смолы в устройстве для смягчения воды. Этап мойки начнется, как только данная процедура будет завершена. Данная процедура повторяется с определенной периодичностью.

## 8.1 Емкость для соли



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

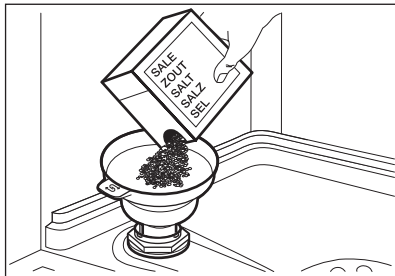
Применяйте только крупную соль, предназначенную посудомоечных машин. Мелкая соль повышает риск коррозии.

Соль используется для «зарядки» ионообменной смолы в смягчителе для воды и обеспечения хороших результатов мытья в ходе ежедневного использования.

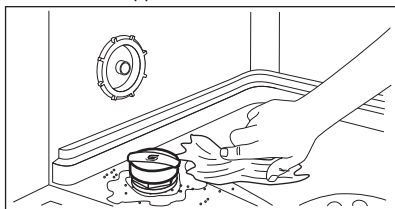
## Наполнение емкости для соли

1. Поверните крышку емкости для соли против часовой стрелки и снимите ее.
2. Налейте 1 л воды в емкость для соли (только перед первым использованием).

3. Заполните емкость для соли солью для посудомоечных машин (доверху).



4. Осторожно встряхните воронку за ручку, чтобы стряхнуть все гранулы.
5. Уберите соль вокруг отверстия емкости для соли.



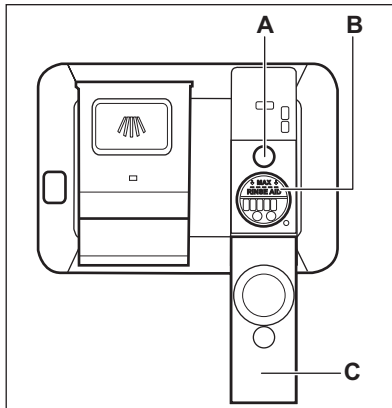
6. Чтобы закрыть емкость для соли, поверните крышку емкости для соли по часовой стрелке.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

При заполнении емкости для соли из нее может вылиться вода с солью. После заполнения емкости для соли немедленно запустите самую короткую программу во избежание коррозии. Не заполняйте корзины посудой.

**8.2 Заполнение дозатора ополаскивателя**



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Используйте только ополаскиватель, специально предназначенный для посудомоечных машин.

1. Откройте крышку (C).
2. Наполните дозатор (B) так, чтобы уровень ополаскивателя достиг отметки «MAX».
3. Во избежание избыточного образования пены удалите пролившийся ополаскиватель тканью, хорошо впитывающей жидкость.
4. Закройте крышку. Убедитесь, что крышка зафиксирована.



Когда становится виден индикатор (A), заливайте в дозатор ополаскиватель.

**9. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ**

1. Откройте вентиль подачи воды.
2. Включите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл».

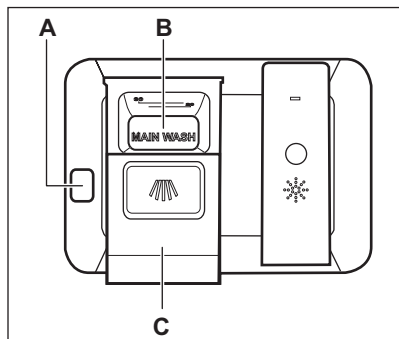
Убедитесь, что прибор находится в режиме выбора программы.

- Если горит индикатор отсутствия соли, наполните емкость для соли.
- Если горит индикатор отсутствия ополаскивателя,

заправьте дозатор ополаскивателя.

3. Загрузите корзины.
4. Добавьте моющее средство.
5. Выберите и запустите подходящую программу, подходящую типу загрузки и степени ее загрязненности.

## 9.1 Использование моющего средства




### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Используйте только моющее средство, специально предназначенное для посудомоечных машин.

1. Нажмите на кнопку разблокировки (A), чтобы открыть крышку (C).
2. Заполните дозатор (B) порошковым или таблетированным моющим средством.
3. При использовании программы, включающей стадию предварительной мойки, поместите немного моющего средства на внутреннюю сторону дверцы прибора.
4. Закройте крышку. Убедитесь, что крышка зафиксирована.

## 9.2 Настройка и запуск программы


### Запуск программы

1. Приоткройте дверцу прибора.
2. Включите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл». Убедитесь, что прибор находится в режиме выбора программы.
3. Нажимайте на , пока на дисплее не отобразится номер выбранной программы. Номер программы отображается на дисплее приблизительно 3 секунды, после чего выводятся

данные о продолжительности программы.

4. Выберите применимые опции.
5. Закройте дверцу прибора для запуска программы.

### Запуск программы с использованием отсрочки пуска

1. Задайте программу.
2. Многократным нажатием на  добейтесь появления на дисплее требуемого времени отсрочки (от 1 до 24 часов).

Загорится индикатор .

3. Закройте дверцу прибора для запуска обратного отсчета.

В ходе обратного отсчета можно увеличить отсрочку, но изменить программу или опцию невозможно.

После завершения обратного отсчета произойдет запуск программы.

### Открывание дверцы во время работы прибора

Открывание дверцы во время выполнения программы приводит к остановке работы прибора. Это может повлиять на показатели энергопотребления и на продолжительность программы. При закрывании дверцы прибор продолжает работу с момента, на котором она была прервана.



В случае открывания дверцы более чем на 30 секунд во время этапа сушки текущая программа будет завершена. Этого не произойдет, если дверца была открыта в результате работы системы AirDry.

### Отмена отсрочки пуска во время обратного отсчета

При отмене отсрочки пуска необходимо заново задать программу и дополнительные опции.

Нажмите и удерживайте **RESET**, пока прибор не перейдет в режим выбора программы.

## Отмена программы

Нажмите и удерживайте **RESET**, пока прибор не перейдет в режим выбора программы.

Убедитесь в наличии моющего средства в дозаторе моющего средства перед запуском новой программы.

## Окончание программы

По окончании программы на дисплее отображается 0:00. Загорается индикатор →|.

Все кнопки неактивны за исключением кнопки «Вкл/Выкл».

1. Выключите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл» или дождитесь, пока функция Auto Off не выключит прибор автоматически. Открывание дверцы до выполнения Auto Off приводит к автоматическому выключению прибора.
2. Закройте водопроводный вентиль.

## Функция Auto Off

Данная функция уменьшает энергопотребление, автоматически выключая прибор, если он не работает.

Функция срабатывает при следующих условиях:

- Через 5 минут по окончании программы.
- Через пять минут, если программа не была запущена.

# 10. ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

## 10.1 Общие положения

Следуйте рекомендациям ниже для получения оптимальных результатов мытья и сушки в ходе каждодневного использования прибора, а также с целью защиты окружающей среды.

- Крупные остатки пищи с тарелок выбрасывайте в мусорное ведро.
- Не производите предварительное ополаскивание посуды вручную. При необходимости выберите программу с предварительной мойкой.
- Всегда используйте все пространство корзин.
- Предметы посуды в корзинах не должны касаться или перекрывать друг друга. Только в этом случае вода сможет добраться до всей посуды и помыть ее.
- Можно использовать средство для посудомоечных машин, ополаскиватель и соль отдельно или в виде таблетированного моющего средства (напр., «Все в одном»). Следуйте указаниям на упаковке.
- Выберите программу в соответствии с типом загрузки и

степенью ее загрязненности.

**ЕСО** обеспечивает наиболее эффективное использование воды и электроэнергии.

## 10.2 Использование соли, ополаскивателя и моющего средства

- Используйте только соль, ополаскиватель и моющее средство для посудомоечных машин. Другие продукты могут привести к повреждению прибора.
- В регионах с жесткой и очень жесткой водой для достижения оптимальных результатов мойки и сушки рекомендуется использовать обычное моющее средство (порошок, гель или таблетки без дополнительных составляющих), и отдельно – ополаскиватель и соль.
- Не реже одного раза в месяц запускайте прибор с очищающим средством, специально предназначенным для этой цели.
- Таблетированные моющие средства не успевают полностью раствориться при использовании коротких программ. Для того, чтобы

- избежать образование на посуде осадка из моющего средства, рекомендуется использовать таблетки с длинными программами.
- Не превышайте указанную дозировку моющего средства. См. инструкции на упаковке моющего средства.

### 10.3 Что делать, если необходимо прекратить использовать таблетированное моющее средство

Прежде чем перейти к использованию моющего средства, соли и ополаскивателя по отдельности произведите следующие действия:

1. Установите максимальный уровень смягчителя для воды.
2. Убедитесь, что емкость для соли и дозатор ополаскивателя заполнены.
3. Запустите самую короткую программу, содержащую этап ополаскивания. Не добавляйте моющее средство и не загружайте корзины.
4. Когда программа будет завершена, скорректируйте уровень жесткости смягчителя для воды в соответствии с жесткостью воды в Вашем регионе.
5. Задайте дозировку ополаскивателя.
6. Включите уведомление о том, что дозатор ополаскивателя пуст.

### 10.4 Загрузка корзин

- Размещайте в прибор только посуду, предназначенную для мытья в посудомоечных машинах.
- Не мойте в приборе изделия из дерева, кости, алюминия, олова и меди.
- Не мойте в приборе предметы, которые могут впитывать воду (губки, бытовые ткани).
- Удаляйте с посуды крупные загрязнения.
- Замочите посуду с пригоревшей к ней пищей прежде чем мыть ее в приборе.

- Загружайте полые предметы (чашки, стаканы и сковороды) отверстием вниз.
- Проверьте, чтобы бокалы не соприкасались друг с другом.
- Легкие предметы укладывайте в верхнюю корзину. Убедитесь, что посуда не может свободно перемещаться.
- Загружайте столовые приборы и мелкие предметы в ящик для столовых приборов.
- Прежде чем запускать программу, убедитесь, что разбрызгиватели могут свободно вращаться.

### 10.5 Перед запуском программы

Перед запуском выбранной программы убедитесь, что:

- Фильтры очищены и установлены должным образом.
- Крышка емкости для соли плотно закрыта.
- Разбрызгиватели не засорены.
- Имеется достаточно соли и ополаскивателя (если не используется таблетированное моющее средство).
- Посуда правильно расположена в корзинах.
- Выбранная программа подходит к типу посуды и степени ее загрязненности.
- Использовано подходящее количество моющего средства.

### 10.6 Разгрузка корзин

1. Прежде чем доставать посуду из прибора, дайте ей остыть. Горячую посуду легко повредить.
2. Вначале вынимайте посуду из нижней корзины, потом - из верхней



По окончании программы на внутренних поверхностях камеры прибора все еще может оставаться вода.

# 11. УХОД И ОЧИСТКА



## ВНИМАНИЕ!

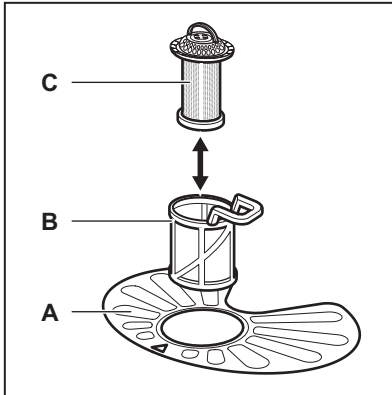
Перед выполнением операций по чистке и уходу выключите прибор и извлеките вилку сетевого шнура из розетки.



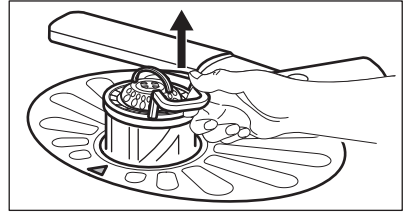
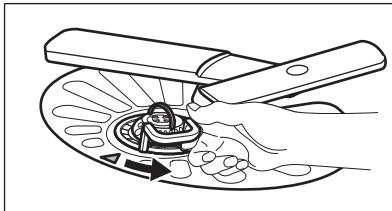
Грязные фильтры и засоренность разбрызгивателей приводят негативно сказываются на качестве мойки. Периодически проверяйте данные компоненты и при необходимости производите их очистку.

## 11.1 Очистка фильтров

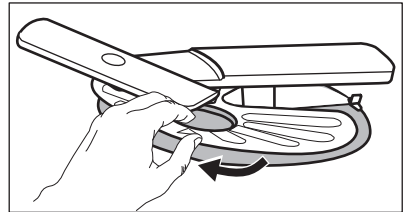
Система фильтров выполнена из 3 деталей.



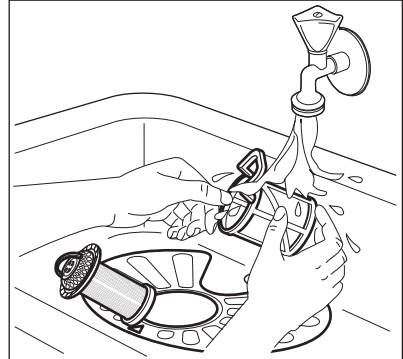
1. Поверните фильтр (B) против часовой стрелки и извлеките его.



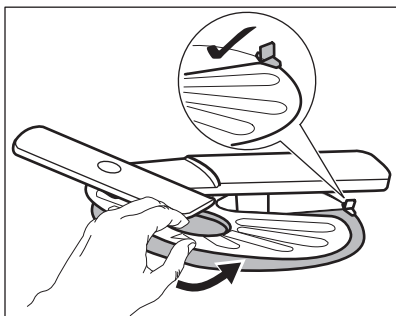
2. Извлеките фильтр (C) из фильтра (B).
3. Снимите плоский фильтр (A).



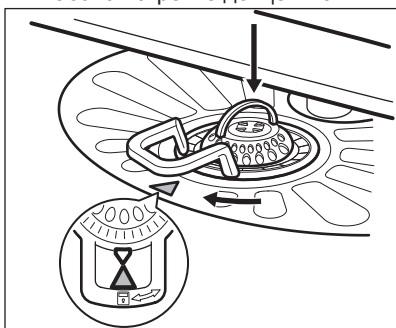
4. Вымойте фильтры.



5. Убедитесь, что внутри или по краям отстойника нет остатков пищи или других загрязнений.
6. Установите плоский фильтр обратно на место (A). Убедитесь, что он установлен правильно – под двумя направляющими.



7. Соберите фильтры (B) и (C).
8. Установите фильтр (B) обратно в плоский фильтр (A). Поверните его по часовой стрелке до щелчка.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

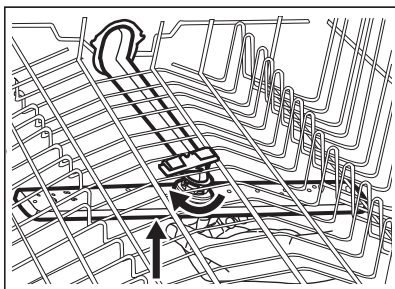
Неверная установка фильтров может привести к неудовлетворительным результатам мойки и повреждению прибора.

## 11.2 Чистка верхнего разбрызгивателя

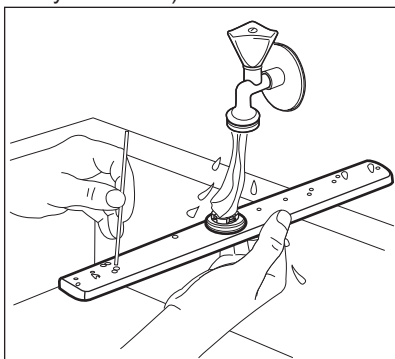
Рекомендуется производить регулярную очистку верхнего разбрызгивателя во избежание засорения его отверстий.

Засорение отверстий может привести к неудовлетворительным результатам мойки.

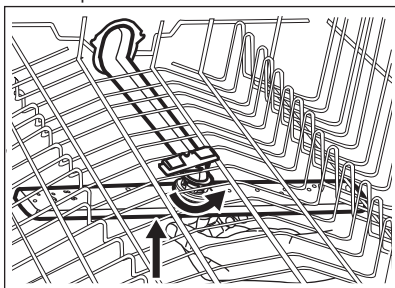
1. Вытяните верхнюю корзину.
2. Для извлечения разбрызгивателя из корзины приподнимите его вверх и одновременно поверните его по часовой стрелке.



3. Промойте разбрызгиватель под струей воды. Для прочистки отверстий от частиц грязи воспользуйтесь заостренным предметом (например, зубочисткой).



4. Для установки разбрызгивателя на место нажмите на него вверх и одновременно поверните его против часовой стрелки, пока он не защелкнется на своем месте.



## 11.3 Очистка наружных поверхностей

- Протирайте прибор мягкой влажной тряпкой.

- Используйте только нейтральные моющие средства.
- Не используйте абразивные средства, царапающие губки и растворители.

### 11.4 Чистка внутренних частей

- Тщательно очистите прибор, включая резиновый уплотнитель дверцы, мягкой влажной тряпкой.
- Для поддержания производительности прибора используйте специализированное средство для очистки посудомоечных машин не менее

одного раза в месяц. Точно следуйте инструкциям на упаковке продукта.

- Не используйте абразивные средства, царапающие губки, острые инструменты, едкие химикаты, металлические мочалки и растворители.
- Регулярное использование программ с малой продолжительностью может привести к наслоению жира и накипи внутри прибора. Для предотвращения наслоения запускайте программы с большой длительностью не менее двух раз в месяц.

## 12. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ



### ВНИМАНИЕ!

Ненадлежащий ремонт прибора может представлять серьезный риск для безопасности потребителя. Все ремонтные работы должны производиться квалифицированным персоналом.

**Большинство возможных неполадок могут быть устранены без обращения в авторизованный сервисный центр.**

В таблице ниже приведены сведения о возможных неисправностях.

При некоторых неисправностях на дисплей выводится код неисправности.

| Неисправность и код неисправности | Возможная причина неисправности и способ ее устранения                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Прибор не включается.             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь, что вилка сетевого шнура вставлена в розетку электропитания.</li> <li>• Убедитесь, что предохранитель на электрощитке не поврежден.</li> </ul>                                                                                                                                                |
| Программа не запускается.         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь, что дверца прибора закрыта.</li> <li>• Если задана функция «Отсрочка пуска», отмените ее или дождитесь окончания обратного отсчета.</li> <li>• Прибор производит «зарядку» смолы внутри смягчителя для воды. Продолжительность данной процедуры составляет приблизительно 5 минут.</li> </ul> |

| Неисправность и код неисправности                                                                                                 | Возможная причина неисправности и способ ее устранения                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>В прибор не поступает вода.<br/>На дисплее отобразится символ <i>i10</i> или <i>i11</i>.</p>                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь, что водопроводный кран открыт.</li> <li>• Убедитесь, что давление в водопроводной сети не понижено. Для получения сведений об этом обратитесь в местную службу водоснабжения.</li> <li>• Убедитесь, что водопроводный кран не засорен.</li> <li>• Убедитесь, что фильтр наливного шланга не засорен.</li> <li>• Убедитесь, что наливной шланг не перекручен и не передавлен.</li> </ul> |
| <p>Прибор не сливает воду.<br/>На дисплее отобразится <i>i20</i>.</p>                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь, что сливная труба не засорена.</li> <li>• Убедитесь, что фильтр сливного шланга не засорен.</li> <li>• Убедитесь, что внутренняя система фильтрации не засорена.</li> <li>• Убедитесь, что сливной шланг не перекручен и не передавлен.</li> </ul>                                                                                                                                      |
| <p>Сработала система защиты от перелива.<br/>На дисплее отобразится <i>i30</i>.</p>                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Закройте водопроводный вентиль и обратитесь в авторизованный сервисный центр.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <p>Во время выполнения цикла прибор останавливает и возобновляет работу чаще обычного.</p>                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Это нормально. Так обеспечиваются оптимальные результаты мойки и экономия электроэнергии.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <p>Программа выполняется слишком долго.</p>                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Если задана опция «Отсрочка пуска», отмените ее или дождитесь окончания обратного отсчета.</li> <li>• Включите опцию TimeSaver, чтобы сократить длительность программы.</li> <li>• Включение опций может увеличить длительность программы.</li> </ul>                                                                                                                                              |
| <p>Значение оставшегося до окончания цикла времени увеличивается, а затем резко уменьшается перед самым окончанием программы.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Это не является неисправностью. Прибор работает надлежащим образом.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <p>Имеется небольшая утечка со стороны дверцы прибора.</p>                                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Прибор не выровнен. Слегка вывинтите или завинтите регулировочные ножки (если предусмотрено в данной модели).</li> <li>• Дверца прибора находится не по центру внутренней камеры. Отрегулируйте заднюю ножку (если подобная регулировка доступна).</li> </ul>                                                                                                                                      |

| Неисправность и код неисправности                             | Возможная причина неисправности и способ ее устранения                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Дверца прибора закрывается с трудом.                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Прибор не выровнен. Слегка вывинтите или завинтите регулировочные ножки (если предусмотрено в данной модели).</li> <li>• Столовые приборы частично выступают за пределы корзин.</li> </ul>                                                                                                                                      |
| Изнутри прибора доносится дребезжание или стук.               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Столовые приборы размещены в корзинах ненадлежащим образом. Сверяйтесь с брошюрой, описывающей загрузку корзин.</li> <li>• Убедитесь, что разбрызгиватели свободно вращаются.</li> </ul>                                                                                                                                        |
| Работа прибора приводит к срабатыванию электропредохранителя. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Создаваемая одновременной работой ряда приборов нагрузка превышает допустимую. Проверьте значение разрешенной нагрузки розетки и максимальную нагрузку счетчика, или выключите один из работающих приборов.</li> <li>• Повреждение в электрической цепи внутри прибора. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.</li> </ul> |



Другие возможные причины приведены в Главах **«Перед первым использованием»**, **«Ежедневное использование»** и **«Указания и рекомендации»**.

Проверив прибор, выключите и включите прибор. Если неисправность появится снова, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Если коды неисправности не описаны в таблице, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

## 12.1 Результаты мойки и сушки неудовлетворительны

| Неисправность                          | Возможная причина неисправности и способ ее устранения                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Неудовлетворительные результаты мойки. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• См. Главы <b>«Ежедневное использование»</b>, <b>«Указания и рекомендации»</b> и брошюру, описывающую загрузку корзин.</li> <li>• Используйте программы более интенсивной мойки.</li> <li>• Произведите очистку разбрызгивателя и фильтра. См. Главу <b>«Уход и очистка»</b>.</li> </ul> |

| Неисправность                                                               | Возможная причина неисправности и способ ее устранения                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Неудовлетворительные результаты сушки.                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Столовые приборы слишком долго находились в закрытом приборе.</li> <li>• Ополаскиватель отсутствует, или дозировка ополаскивателя слишком мала. Повысьте уровень дозатора ополаскивателя.</li> <li>• Возможно, предметы из пластика потребуются вытереть полотенцем.</li> <li>• Для оптимальных результатов сушки включите XtraDry и AirDry.</li> <li>• Рекомендуется постоянно использовать ополаскиватель – даже в сочетании с таблетированным моющим средством.</li> </ul>                                           |
| Имеются белесые потеки или синеватый налет на стеклянной посуде и тарелках. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Слишком большое количество выдаваемого ополаскивателя. Уменьшите уровень дозатора ополаскивателя.</li> <li>• Было добавлено слишком большое количество моющего средства.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Имеются пятна и потеки на стекле и посуде.                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Недостаточное количество выдаваемого ополаскивателя. Повысьте уровень дозатора ополаскивателя.</li> <li>• Причиной может быть качество ополаскивателя.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Посуда остается влажной.                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Для оптимальных результатов сушки включите XtraDry и AirDry.</li> <li>• В программе отсутствует этап сушки, или в ней предусмотрен этап сушки при низкой температуре.</li> <li>• Дозатор ополаскивателя пуст.</li> <li>• Причиной может быть качество ополаскивателя.</li> <li>• Причиной может быть качество таблетированного моющего средства. Попробуйте таблетки другого производителя или включите дозатор ополаскивателя и используйте ополаскиватель одновременно с таблетированным моющим средством.</li> </ul> |
| Внутри прибора имеется влага.                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Это не является признаком неисправности прибора. На стенках прибора конденсируется влага из воздуха.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Необычно сильное пенообразование в ходе мойки.                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Используйте только моющее средство, специально предназначенное для посудомоечных машин.</li> <li>• Имеется утечка ополаскивателя из дозатора ополаскивателя. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

| Неисправность                                                                                  | Возможная причина неисправности и способ ее устранения                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| На столовых приборах имеются следы ржавчины.                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• В воде, используемой для мойки, слишком высоко содержание солей. См. Главу <b>«Смягчитель для воды»</b>.</li> <li>• Столовые приборы из серебра и нержавеющей стали оказались рядом друг с другом. Избегайте ситуаций, в которых изделия из серебра и нержавеющей стали могли бы оказаться рядом друг с другом.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| По окончании программы в дозаторе находятся остатки моющего средства.                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Таблетированное моющее средство застряло в дозаторе и поэтому не было полностью вымыто водой.</li> <li>• Моющее средство вымывается из дозатора не полностью. Убедитесь, что разбрызгиватель не засорен и не заблокирован.</li> <li>• Убедитесь, что изделия в корзинах не препятствуют открыванию крышки дозатора моющего средства.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Внутри прибора присутствует неприятный запах.                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• См. <b>«Чистка внутренних частей»</b>.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| На столовых приборах, внутренней камере и внутренней стороне дверцы имеется известковый налет. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Уровень соли слишком низок. Проверьте индикатор соли.</li> <li>• Крышка емкости для соли закрыта неплотно.</li> <li>• Водопроводная вода имеет высокую жесткость. См. Главу <b>«Смягчитель для воды»</b>.</li> <li>• Использование соли и включение регенерации смягчителя для воды является необходимым даже в случае использования таблетированного моющего средства. См. Главу <b>«Смягчитель для воды»</b>.</li> <li>• Если известковые отложения по-прежнему не исчезают, произведите очистку прибора при помощи специально предназначенных для этого очищающих средств.</li> <li>• Попробуйте другое моющее средство.</li> <li>• Обратитесь к производителю моющего средства.</li> </ul> |
| Сколы, обесцвечивание или помутнение столовых приборов.                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Мойте в приборе только посуду, пригодную для мытья в посудомоечных машинах.</li> <li>• Будьте внимательны при загрузке и разгрузке корзины. Сверяйтесь с брошюрой, описывающей загрузку корзин.</li> <li>• Деликатные предметы укладывайте в верхнюю корзину.</li> <li>• Для мытья деликатных предметов и стекла выберите специальную программу. См. Главу <b>«Программы»</b>.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |



Другие возможные причины приведены в Главах «Перед первым использованием», «Ежедневное использование» и «Указания и рекомендации».

## 13. ИНФОРМАЦИЯ О ТОВАРЕ

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Товарный знак                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | AEG                 |
| Модель                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | FSR83700P 911437347 |
| Расчетная вместимость (число комплектов посуды)                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 15                  |
| Класс энергопотребления                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | A+++                |
| Годичное энергопотребление в кВт·ч в год из расчета 280 стандартных циклов мойки с использованием холодной воды и потреблении, рассчитанном для энергосберегающих режимов. Фактическое потребление электроэнергии будет зависеть от характера эксплуатации.                                                                                            | 241                 |
| Энергопотребление при стандартном цикле мойки (кВт·ч)                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 0.857               |
| Потребляемая мощность в выключенном состоянии (Вт)                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 0.10                |
| Энергопотребление (Вт) при оставлении во включенном состоянии                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 5.0                 |
| Потребление воды составляет в литрах в год из расчета 280 стандартных циклов мойки. Фактическое потребление воды будет зависеть от характера эксплуатации.                                                                                                                                                                                             | 3080                |
| Энергоэффективность сушки по шкале от G (минимальная энергоэффективность) до A (максимальная энергоэффективность)                                                                                                                                                                                                                                      | A                   |
| «Стандартная программа» — это стандартный цикл мойки, используемый в качестве эталона в табличке с техническими данными и в данном справочном листке изделия. Данная программа подходит для мойки посуды обычной загрязненности и является наиболее эффективной в части экономии как электроэнергии, так и потребления воды. Она имеет название «Эко». | <b>ECO</b>          |
| Длительность программы при стандартном цикле мойки (мин)                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 235                 |

|                                                                                   |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----|
| Продолжительность нахождения в режиме «Остатвление во включенном состоянии» (мин) | 5  |
| Уровень шума (дБ(А), 1 мВт)                                                       | 42 |
| Встраиваемый прибор Д/Н                                                           | Да |


## 14. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ


|                                         |                                         |                       |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------|
| Габаритные размеры                      | Ширина /высота / глубина (мм)           | 596 / 818 - 898 / 550 |
| Подключение к электросети <sup>1)</sup> | Напряжение (В)                          | 200 - 240             |
|                                         | Частота (Гц)                            | 50 - 60               |
| Давление в водопроводной сети           | бар (минимум и максимум)                | 0.5 - 8               |
|                                         | МПа (минимум и максимум)                | 0.05 - 0.8            |
| Водоснабжение                           | Холодная или горячая вода <sup>2)</sup> | макс. 60°C            |

<sup>1)</sup> Другие значения приведены в табличке с техническими данными.

<sup>2)</sup> Если горячая вода подается из системы, использующей альтернативный источник энергии (например, солнечные панели), подключайте машину к водопроводу горячей воды, чтобы снизить потребление энергии.

## 15. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Материалы с символом  следует сдавать на переработку. Положите упаковку в соответствующие контейнеры для сбора вторичного сырья. Принимая участие в переработке старого электробытового оборудования, Вы помогаете защитить окружающую среду и

здоровье человека. Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами бытовую технику, помеченную символом . Доставьте изделие на местное предприятие по переработке вторичного сырья или обратитесь в свое муниципальное управление.



Класс энергетической эффективности в Российской Федерации: А

Дата изготовления изделия указана в его серийном номере, где первая цифра номера соответствует последней цифре года изготовления, а вторая и третья цифры – порядковому номеру недели. Например, серийный номер 84512345 означает, что изделие изготовлено на сорок пятой неделе 2018 года.

Изготовитель: Electrolux Appliances AB, St. Göransgatan 143, 105 45 Stockholm, Швеция

Импортер и уполномоченная изготовителем организация:  
ООО "Электролюкс Рус", Кожвнический проезд 1, 115114,  
Москва, тел.: 8-800-200-3589

Изготовлено в Италии

## ЗМІСТ

|                                        |    |
|----------------------------------------|----|
| 1. ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ.....   | 32 |
| 2. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ.....   | 33 |
| 3. ОПИС ВИРОБУ.....                    | 35 |
| 4. ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ.....               | 36 |
| 5. ПРОГРАМИ.....                       | 37 |
| 6. НАЛАШТУВАННЯ.....                   | 39 |
| 7. ОПЦІЇ.....                          | 43 |
| 8. ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ.....     | 44 |
| 9. ЩОДЕННЕ ВИКОРИСТАННЯ.....           | 45 |
| 10. ПОРАДИ І РЕКОМЕНДАЦІЇ.....         | 47 |
| 11. ДОГЛЯД І ЧИЩЕННЯ.....              | 49 |
| 12. НЕСПРАВНІСТЬ.....                  | 51 |
| 13. ІНФОРМАЦІЙНИЙ ЛИСТОК ВИРОБУ.....   | 55 |
| 14. ДОДАТКОВА ТЕХНІЧНА ІНФОРМАЦІЯ..... | 56 |

## ДЛЯ ВІДМІННОГО РЕЗУЛЬТАТУ

Дякуємо, що обрали цей прилад від AEG. Ми створили його для бездоганної роботи протягом багатьох років, за інноваційними технологіями, які допомагають робити життя простішим, – це властивості, які можна не знайти у звичайних приладах. Приділіть декілька хвилин, аби прочитати, як отримати найкраще від цього приладу.

Відвідайте наш веб-сайт:



Поради з використання, брошури, інструкції з усунення несправностей, сервісна інформація:

**[www.aeg.com/webselfservice](http://www.aeg.com/webselfservice)**



Зареєструйте виріб, щоб отримати покращене обслуговування:

**[www.registeraeg.com](http://www.registeraeg.com)**



Придбання приладдя, витратних матеріалів та оригінальних запчастин для вашого приладу:

**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**

## РОБОТА З КЛІЄНТАМИ ТА СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Рекомендується використовувати оригінальні запчастини.

У разі звертання до сервісного центру необхідно мати наступну інформацію: модель, номер виробу (PNC), серійний номер.

Цю інформацію можна знайти на табличці з технічними даними.

 **Увага!** Важлива інформація з техніки безпеки

 Загальна інформація й рекомендації

 Інформація щодо захисту навколишнього середовища

Може змінитися без оповіщення.

## 1. ⚠ **ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ**

Перед установкою та експлуатацією приладу слід уважно прочитати інструкцію користувача. Виробник не несе відповідальності за травми або збитки через неправильне встановлення або використання. Інструкції з експлуатації приладу слід зберігати в безпечному і доступному місці з метою користування в майбутньому.

### 1.1 **Безпека дітей і вразливих осіб**

- Діти від 8 років, особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями та особи без відповідного досвіду та знань можуть користуватися цим приладом лише під наглядом або після отримання інструктажу стосовно безпечного користування приладом і пов'язаних ризиків.
- Діти у віці від 3 до 8 років та особи зі значними та складними обмеженими можливостями можуть залишатися поблизу приладу лише за умови постійного нагляду.
- Не слід залишати дітей до трьох років без постійного нагляду поблизу приладу.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Тримайте м'які засоби в недоступному для дітей місці.
- Не допускайте дітей чи домашніх тварин до приладу, коли його дверцята відчинені.
- Дітям забороняється виконувати очищення чи роботи з обслуговування приладу, які можуть виконуватися користувачем, без нагляду.

### 1.2 **Загальні правила безпеки**

- Цей прилад призначено для використання в побутових і аналогічних сферах:
  - у фермерських будинках, на кухнях магазинів, офісів та інших робочих установ;

- клієнтами готелів, мотелів та інших житлових приміщень.
- Не змінюйте технічні специфікації цього приладу.
- Робочий тиск води (мінімальний і максимальний) має бути в діапазоні 0.5 (0.05) / 8 (0.8) бар (МПа)
- Не перевищуйте максимальне значення кількості комплектів посуду: 15.
- Задля уникнення небезпеки при пошкодженні електричного кабелю його заміну має здійснювати виробник, представник його авторизованого сервісного центру або інша кваліфікована особа.
- Розмістіть столові прибори в кошику для столових приборів гострими кінцями вниз або покладіть їх до кошика для столових приборів у горизонтальному положенні гострими кінцями вниз.
- Не залишайте прилад з відкритими дверцятами без нагляду, щоб випадково не наступити на них.
- Перш ніж виконувати технічне обслуговування, вимкніть прилад і вийміть вилку з розетки.
- Не використовуйте струмінь води та/або пари високого тиску для очищення приладу.
- Якщо в нижній частині приладу є вентиляційні отвори, їх не слід закривати, наприклад, килимом.
- Прилад слід під'єднати до водопроводу за допомогою набору нових шлангів, що постачається. Забороняється повторно використовувати набір старих шлангів.

## 2. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

### 2.1 Встановлення



#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Установлювати цей прилад повинен лише кваліфікований фахівець.

- Повністю зніміть упаковку.
- Не встановлюйте й не використовуйте пошкоджений прилад.
- Не користуйтеся приладом, доки його не буде безпечно встановлено у вбудовану конструкцію.
- Дотримуйтеся інструкції зі встановлення, що постачаються разом із приладом.
- Будьте обережні під час переміщення приладу, оскільки він важкий. Використовуйте захисні рукавички та взуття, що постачається в комплекті.

- Не встановлюйте прилад і не користуйтеся ним у приміщеннях, де температура нижче 0 °С.
- Встановлюйте прилад у безпечному підходящому місці, що відповідає вимогам зі встановлення.

## 2.2 Під'єднання до електромережі



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

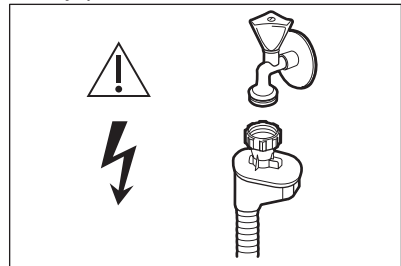
Існує ризик займання та ураження електричним струмом.

- Прилад повинен бути заземленим.
- Переконайтеся в тому, що параметри на табличці з технічними даними сумісні з електричними параметрами електроживлення від мережі.
- Завжди використовуйте правильно встановлену протиударну розетку.
- Не використовуйте розгалужувачі, перехідники й подовжувачі.
- Будьте обережні, аби не пошкодити штепсельну вилку та кабель. Якщо кабель живлення потребує заміни, зверніться до нашого сервісного центру.
- Вставляйте штепсельну вилку в розетку електроживлення лише після закінчення установки. Переконайтеся, що після установки є вільний доступ до розетки електроживлення.
- Не тягніть за кабель живлення, щоб відключити прилад з мережі. Завжди вимикайте, витягаючи штепсельну вилку.
- Цей прилад відповідає директивам ЄЕС.
- Лише для Великобританії та Ірландії. Пристрій оснащено електричною вилкою на 13 А. Якщо необхідно замінити запобіжник в електричній вилці, установлюйте тільки запобіжник 13 А ASTA (BS 1362).

## 2.3 Підключення до водопроводу

- Не допускайте пошкодження шлангів.

- Перед тим, як під'єднати прилад до нових труб або труб, що не використовувалися тривалий час, чи якщо проводилися ремонтні роботи або встановлювалися нові пристрої (лічильники води тощо), спустіть воду, доки вона не буде чистою й прозорою.
- Під час першого використання приладу й після першого використання переконайтеся у відсутності видимих витоків води.
- Впускний шланг оснащено запобіжним клапаном і каналом із внутрішнім кабелем живлення.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Висока напруга.

- У разі пошкодження впускного шланга негайно закрийте водопровідний кран і вийміть штепсельну вилку з розетки. Для заміни впускного шланга звертайтеся до авторизованого сервісного центру.

## 2.4 Користування

- Не кладіть усередину приладу, поряд із ним або на нього легкозаймисті речовини чи предмети, змочені в легкозаймистих речовинах.
- Миючі засоби для посудомийної машини є небезпечними. Дотримуйтеся інструкцій з безпеки, що зазначені на упаковці миючого засобу.
- Не пийте воду із приладу, а також не грайтеся цією водою.
- Не виймайте посуд із приладу до завершення програми. Певна кількість миючого засобу може залишатися на посуді.
- Не сідайте й не ставьте на відкриті дверцята приладу.

- Із приладу може вийти гаряча пара, якщо відчинити дверцята під час виконання програми.
- Використовуйте лише оригінальні запасні частини.

## 2.5 Внутрішня підсвітка



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує ризик поранення.

- Цей прилад обладнаний внутрішнім освітленням, яке вмикається під час відкриття дверцят та вимикається при їх закритті.
- Тип лампи, що застосовується у цьому приладі, призначено лише для побутових приладів. Не використовуйте її для освітлення оселі.
- Щоб замінити внутрішнє освітлення, зверніться до авторизованого сервісного центру.

## 2.6 Сервіс

- Для ремонту приладу звертайтеся до авторизованого сервісного центру.

## 2.7 Утилізація



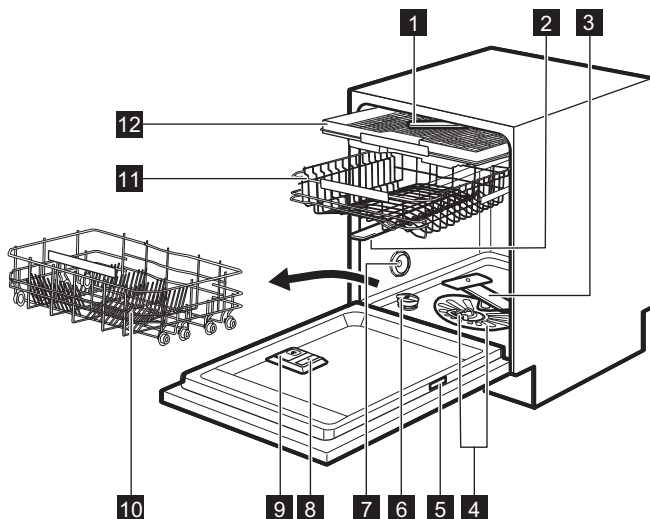
### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує небезпека задушення.

- Відключіть прилад від електромережі.
- Відріжте кабель живлення і викиньте його.
- Зніміть замок із дверцят, щоб уникнути запирання дітей і домашніх тварин у приладі.

Цей продукт по змісту небезпечних речовин відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (постанова Кабінету Міністрів України №1057 від 3 грудня 2008р.)

## 3. ОПИС ВИРОБУ



**1** Верхній розпилювач

**2** Середній розпилювач

**3** Нижній розпилювач

**4** Фільтри

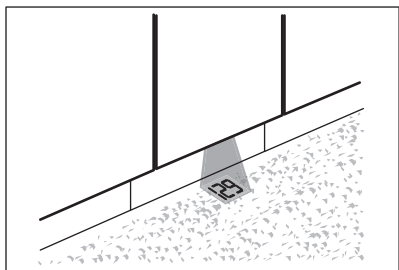
- 5 Табличка з технічними даними
- 6 Контейнер для солі
- 7 Вентиляційний отвір
- 8 Дозатор ополіскувача
- 9 Дозатор миючого засобу

- 10 Нижній кошик
- 11 Верхній кошик
- 12 Ящик для столових приборів

### 3.1 TimeBeam

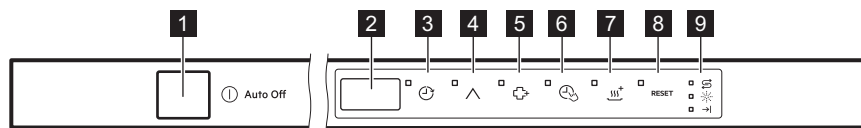
TimeBeam відображає наступну інформацію на підлозі під дверцятами приладу:

- Тривалість програми, коли програма починається.
- **0:00** і **CLEAN**, коли програму завершено.
- **DELAY** і тривалість зворотного відліку, коли починається відкладений запуск.
- Код попередження у разі несправності приладу.



**i** Якщо опція AirDry активується під час фази сушіння, проекція на підлозі може відображатися частково. Щоб дізнатися про час, який залишився до завершення виконуваної програми, подивіться на дисплей панелі керування.




## 4. ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ



- 1 Кнопка ввімкнення/вимкнення
- 2 Дисплей
- 3 **Delay** сенсорна кнопка
- 4 **Program** сенсорна кнопка
- 5 **ExtraHygiene** сенсорна кнопка

- 6 **TimeSaver** сенсорна кнопка
- 7 **XtraDry** сенсорна кнопка
- 8 **RESET** сенсорна кнопка
- 9 Індикатори


## 4.1 Індикатори



| Індикатор                                                                         | Опис                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Індикатор рівня солі. Світиться при необхідності заповнення контейнера для солі.           |
|  | Індикатор рівня ополіскувача. Світиться при необхідності заповнення дозатора ополіскувача. |
|  | Індикатор завершення. Світиться, коли програму завершено.                                  |

## 5. ПРОГРАМИ

Нумерація програм у таблиці (P1, P2 і т.д.) відповідає їх послідовності на панелі керування.

Порядок програм у таблиці може не відповідати їх послідовності на панелі керування.

| Програма                                                                                                | Ступінь забруднення<br>Тип завантаження                                                                                               | Фази програми                                                                                                                                       | Опції                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| P1<br><b>ECO</b> <sup>1)</sup>                                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Середній ступінь забруднення</li> <li>Посуд і столові прибори</li> </ul>                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Попереднє миття</li> <li>Миття 50 °С</li> <li>Ополіскування</li> <li>Сушіння</li> </ul>                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>ExtraHygiene</li> <li>XtraDry</li> </ul>                    |
| P2<br>AUTO<br>SENSE <sup>2)</sup>                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Все</li> <li>Посуд, столові прибори, кастрюлі та сковороди</li> </ul>                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Попереднє миття</li> <li>Миття 45 - 70 °С</li> <li>Ополіскування</li> <li>Сушіння</li> </ul>                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>ExtraHygiene</li> <li>XtraDry</li> </ul>                    |
| P5<br>PRO<br>ZONE <sup>3)</sup>                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Змішаний ступінь забруднення</li> <li>Посуд, столові прибори, кастрюлі та сковороди</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Попереднє миття</li> <li>Миття при температурах 50 і 65°С</li> <li>Ополіскування</li> <li>Сушіння</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>TimeSaver</li> <li>XtraDry</li> </ul>                       |
| P3<br> <sup>4)</sup> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Високий ступінь забруднення</li> <li>Посуд, столові прибори, кастрюлі та сковороди</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Попереднє миття</li> <li>Миття 70 °С</li> <li>Ополіскування</li> <li>Сушіння</li> </ul>                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>ExtraHygiene</li> <li>TimeSaver</li> <li>XtraDry</li> </ul> |

| Програма                                                                                   | Ступінь забруднення<br>Тип завантаження                                                                                                                    | Фази програми                                                                                                                  | Опції                                                                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| P6<br> 5) | <ul style="list-style-type: none"> <li>Середній або низький ступінь забруднення</li> <li>Тонкий фаянсовий або порцеляновий посуд, скляний посуд</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Миття 45 °C</li> <li>Ополіскування</li> <li>Сушіння</li> </ul>                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>XtraDry</li> </ul>                       |
| P4<br>30 MIN <sup>6)</sup>                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Свіже забруднення</li> <li>Посуд і столові прибори</li> </ul>                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Миття 60 °C</li> <li>Ополіскування</li> </ul>                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>ExtraHygiene</li> <li>XtraDry</li> </ul> |
| P8<br> 7) | <ul style="list-style-type: none"> <li>Все</li> </ul>                                                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Попереднє миття</li> </ul>                                                              |                                                                                 |
| P7<br>SILENT <sup>8)</sup>                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Середній ступінь забруднення</li> <li>Посуд і столові прибори</li> </ul>                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Попереднє миття</li> <li>Миття 50 °C</li> <li>Ополіскування</li> <li>Сушіння</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>XtraDry</li> </ul>                       |

1) Ця програма пропонує найефективніше споживання води й електроенергії під час миття посуду та столових приборів із середнім ступенем забруднення. Це стандартна програма для дослідницьких установ.

2) Прилад автоматично визначає ступінь забруднення й кількість посуду в кошиках. Температура й кількість води, а також тривалість виконання програми регулюються автоматично.

3) Ця програма підходить для миття посуду із змішаним ступенем забруднення. Посуд із високим ступенем забруднення ставте в нижній кошик, а посуд із середнім ступенем забруднення — у верхній кошик. Тиск і температура води в нижньому кошику вищі, ніж у верхньому.

4) Ця програма призначена для миття посуду із високим ступенем забруднення при високій температурі і високому тиску води.




5) Ця програма контролює температуру води для забезпечення спеціального догляду за делікатним посудом, зокрема келихам.

6) Ця програма підходить для миття повного або половинного завантаження посуду зі свіжим забрудненням або незначним забрудненням за короткий час.

7) Ця програма використовується для швидкого ополіскування посуду та уникнення неприємного запаху в приладі. Не використовуйте миючий засіб для цієї програми.

8) Це найтихіша програма миття. Насос працює на дуже маленькій швидкості для того, щоб знизити рівень шуму від приладу. Через низьку швидкість тривалість програми збільшується.

## 5.1 Показники споживання

| Програма 1)                                                                             | Споживання води (л) | Споживання електроенергії (кВт•год) | Тривалість (хв.) |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-------------------------------------|------------------|
| P1<br><b>ECO</b>                                                                        | 11                  | 0.857                               | 235              |
| P2<br>AUTO<br>SENSE                                                                     | 8 - 15              | 0.7 - 1.7                           | 46 - 170         |
| P5<br>PRO<br>ZONE                                                                       | 14 - 16             | 1.2 - 1.5                           | 160 - 180        |
| P3<br> | 12.5 - 14.5         | 1.4 - 1.7                           | 170 - 190        |
| P6<br> | 12 - 14             | 0.8 - 1.0                           | 82 - 92          |
| P4<br>30<br>MIN                                                                         | 10                  | 0.9                                 | 30               |
| P8<br> | 4                   | 0.1                                 | 14               |
| P7<br><b>SILENT</b>                                                                     | 12 - 13             | 1.1 - 1.3                           | 230 - 250        |

1) Показники споживання та тривалість програми залежать від тиску й температури води, коливання напруги в електромережі, вибраних опцій та кількості посуду.

## 5.2 Інформація для дослідницьких установ

Для отримання необхідної інформації щодо проведення тестових процедур (наприклад, згідно EN60436) зверніться за адресою електронної пошти:

[info.test@dishwasher-production.com](mailto:info.test@dishwasher-production.com)

У своєму запиті, будь-ласка, зазначте цифровий код виробу (PNC), який знаходиться на табличці з технічними даними.

З будь-яких інших питань стосовно вашої посудомийної машини, будь ласка, див. сервісну книжку, що постачається разом з приладом.

## 6. НАЛАШТУВАННЯ

### 6.1 Режим вибору програм і режим користувача

Коли прилад знаходиться в режимі вибору програм, можна встановити програму та увійти у режим користувача.

Налаштування, доступні у режимі користувача:

- Рівень пом'якшувача води відповідно до жорсткості води.
- Увімкнення або вимкнення повідомлення про відсутність ополіскувача.

- Рівень ополіскувача відповідно до необхідного дозування.
- Увімкнення та вимкнення звукового сигналу після завершення програми.
- Увімкнення або вимкнення TimeBeat.
- Увімкнення або вимкнення AirDry.

**Оскільки прилад зберігає вибрані налаштування, немає потреби налаштовувати їх перед кожним циклом.**

## Встановлення режиму вибору програми




Прилад знаходиться в режимі вибору програми, якщо на дисплеї відображається номер програми **P1**.

Після увімкнення прилад автоматично переходить у режим вибору програми. Якщо це не так, перейдіть у режим вибору програми наступним чином:

Натисніть і утримуйте кнопку **RESET**, доки прилад не перейде в режим вибору програми.

## Вхід у режим користувача

Переконайтеся, що прилад переведено у режим вибору програми.

Щоб увійти в режим користувача, одночасно натисніть і утримуйте кнопки  і , доки індикатори ,

, , ,  і **RESET** не почнуть блимати, а на дисплеї не зникне зображення.

## 6.2 Пом'якшувач води

Пом'якшувач води видаляє з води мінеральні речовини, які погіршують якість миття та скорочують термін експлуатації приладу.

Чим вище вміст цих мінеральних речовин, тим жорсткіше вода. Жорсткість води вимірюється шкалою еквівалентів.

Пом'якшувач води необхідно відрегулювати відповідно до рівня жорсткості води у вашому регіоні. Для того щоб дізнатися про рівень жорсткості води у своєму регіоні, зверніться до місцевого органу водопостачання. Важливо налаштувати відповідний рівень пом'якшувача води для забезпечення високих результатів прання.



Пом'якшення жорсткої води збільшує споживання води та енергії, а також тривалість виконання програми. Чим вищий рівень пом'якшувача води, тим вище споживання та довше тривалість програми.

### Жорсткість води

| Німецькі градуси (°dH) | Французькі градуси (°fH) | mmol / l  | Градуси Кларка | Рівень пом'якшувача води |
|------------------------|--------------------------|-----------|----------------|--------------------------|
| 47 - 50                | 84 - 90                  | 8.4 - 9.0 | 58 - 63        | 10                       |
| 43 - 46                | 76 - 83                  | 7.6 - 8.3 | 53 - 57        | 9                        |
| 37 - 42                | 65 - 75                  | 6.5 - 7.5 | 46 - 52        | 8                        |
| 29 - 36                | 51 - 64                  | 5.1 - 6.4 | 36 - 45        | 7                        |
| 23 - 28                | 40 - 50                  | 4.0 - 5.0 | 28 - 35        | 6                        |
| 19 - 22                | 33 - 39                  | 3.3 - 3.9 | 23 - 27        | 5 1)                     |
| 15 - 18                | 26 - 32                  | 2.6 - 3.2 | 18 - 22        | 4                        |
| 11 - 14                | 19 - 25                  | 1.9 - 2.5 | 13 - 17        | 3                        |

| Німецькі градуси (°dH) | Французькі градуси (°fH) | mmol / l  | Градуси Кларка | Рівень пом'якшувача води |
|------------------------|--------------------------|-----------|----------------|--------------------------|
| 4 - 10                 | 7 - 18                   | 0.7 - 1.8 | 5 - 12         | 2                        |
| <4                     | <7                       | <0.7      | < 5            | 1 2)                     |

1) Заводське налаштування.

2) Не використовуйте сіль на цьому рівні.

**Незалежно від типу миючого засобу, що використовується, встановіть належний рівень жорсткості води, щоб індикатор додання солі залишався активним.**




Багатофункціональні таблетовані миючі засоби, що містять сіль, недостатньо ефективні, щоб пом'якшити жорстку воду.

## Налаштування рівня пом'якшувача води

Переконайтеся, що прилад переведено у режим користувача.

1. Натисніть .

- Індикатори , , ,  і **RESET** згасають.

- Індикатор  усе ще блимає.
- На дисплеї відображається поточне налаштування.

наприклад,  $5 \text{ L}$  = рівень 5.

2. Натискайте , щоб змінити налаштування.

3. Щоб підтвердити налаштування, натисніть кнопку «Вкл./вимк.».

## 6.3 Повідомлення про низький рівень ополіскувача

Завдяки ополіскувачу на посуді після висихання не залишаються смуги та плями. Це автоматично спрацьовує під час фази гарячого ополіскування.

Коли контейнер ополіскувача порожній, активується відповідний





індикатор, який повідомляє про необхідність поповнити запаси ополіскувача. Якщо результати сушіння є задовільними в разі використання лише багатофункціонального миючого засобу, можна вимкнути повідомлення про потребу поповнити ополіскувач. Проте заради найкращих результатів рекомендується використовувати ополіскувач.

Якщо ви використовуєте стандартний миючий засіб або багатофункціональний таблетований миючий засіб без ополіскувача, увімкніть повідомлення для того, щоб індикатор рівня ополіскувача залишався активним.

## Вимкнення повідомлення про порожній дозатор ополіскувача

Переконайтеся, що прилад переведено у режим користувача.


1. Натисніть .

- Індикатори , , ,  і **RESET** згасають.

- Індикатор  усе ще блимає.
- На дисплеї відображається поточне налаштування.

–  $0 \text{ d}$  = повідомлення про те, що дозатор ополіскувача порожній, вимкнено.

–  $1 \text{ d}$  = повідомлення про те, що дозатор ополіскувача порожній, увімкнено.

2. Натисніть кнопку , щоб змінити налаштування.

3. Щоб підтвердити налаштування, натисніть кнопку «Увімк./Вимк.».








## 6.4 Рівень ополіскувача

Можна вибрати кількість ополіскувача, що використовується, від рівня 1 (мінімальна кількість) до рівня 6 (максимальна кількість). Рівень 0 деактивує вивільнення ополіскувача, вимикаючи дозатор ополіскувача.

Заводське налаштування: рівень 4.

### Налаштування рівня дозування ополіскувача

Переконайтеся, що прилад переведено у режим користувача.

- Натисніть .
  - Індикатори , , ,  і **RESET** згасають.
  - Індикатор  продовжує блимати.
  - На дисплеї відображається поточне налаштування. наприклад, **4A** = рівень 4.
    - Рівень дозування ополіскувача можна встановити в діапазоні від 0A до 6A, де рівень 0A означає, що ополіскувач не використовується.
- Натискайте , щоб змінити налаштування.
- Щоб підтвердити налаштування, натисніть кнопку «Вкл./вимк.».








## 6.5 Звукові сигнали

Звукові сигнали лунають у разі збоїв у роботі приладу. Ці звукові сигнали не можна деактивувати.

Звуковий сигнал також лунає, коли завершується виконання програми. За промовчанням цей звуковий сигнал вимкнений, проте його можна ввімкнути.








### Увімкнення звукового сигналу після завершення програми

Переконайтеся, що прилад переведено у режим користувача.

- Натисніть .
  - Індикатори , , ,  і **RESET** згасають.
  - Індикатор  усе ще блимає.
  - На дисплеї відображається поточне налаштування.
    - 0b** = звуковий сигнал увімкнено.
    - 1b** = звуковий сигнал вимкнено.
- Натисніть кнопку , щоб змінити налаштування.
- Щоб підтвердити налаштування, натисніть кнопку «Увімк./Вимк.».

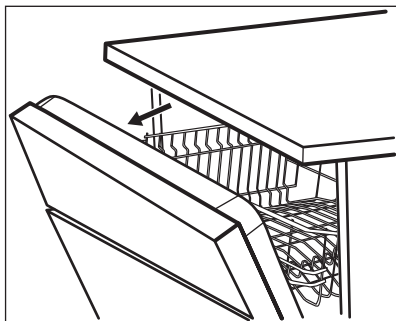
## 6.6 Вимкнення TimeBeam

Переконайтеся, що прилад переведено у режим користувача.

- Натисніть .
  - Індикатори , , ,  і **RESET** згасають.
  - Індикатор  усе ще блимає.
  - На дисплеї відображається поточне налаштування.
    - 0C** = TimeBeam деактивовано.
    - 1C** = TimeBeam активовано.
- Натисніть , щоб змінити налаштування.
- Щоб підтвердити налаштування, натисніть кнопку «Увімк./Вимк.».

## 6.7 AirDry

Функція AirDry покращує ефективність сушіння та зменшує споживання електроенергії.



**i** Під час фази сушіння дверцята автоматично відкриваються та залишаються відчиненими.

**!** **УВАГА**  
Не намагайтеся закрити дверцята приладу протягом 2 хвилин після автоматичного відкриття. Це може пошкодити прилад.  
Якщо після цього дверцята закриваються ще на 3 хвилини, поточна програма завершиться.

AirDry автоматично активується з усіма програмами, за винятком (якщо застосовується).

## 7. Опції

**i** Перш ніж запустити програму, слід увімкнути бажані опції.  
Не можна вмикати чи вимикати опції у процесі виконання програми.

**i** Не всі опції сумісні одна з одною. Якщо обрані несумісні опції, прилад автоматично вимкне одну або декілька з них.  
Горітимуть лише індикатори ввімкнених опцій.

Щоб покращити ефективність сушіння, скористайтеся опцією XtraDry або знову активуйте функцію AirDry.

**!** **УВАГА**  
Якщо діти мають доступ до приладу, рекомендується вимкнути функцію AirDry, оскільки відкриті дверцята можуть являти собою певну загрозу.

### Вимкнення опції AirDry

Переконайтеся, що прилад переведено у режим користувача.

- Натисніть **RESET**.
  - Індикатори , , , і згасають.
  - Індикатор **RESET** усе ще блимає.
  - На дисплеї відображається поточне налаштування
    - = AirDry деактивовано.
    - = AirDry активовано.
- Натисніть **RESET**, щоб змінити налаштування.
- Щоб підтвердити налаштування, натисніть кнопку «Увімк./Вимк.».

**i** Якщо опція не доступна для програми, то відповідний індикатор не загориться або буде швидко блимати впродовж декількох секунд, після чого згасне.

**i** Увімкнення різних опцій може впливати на споживання води та енергії, а також на тривалість програми.

### 7.1 XtraDry

Активуйте цю опцію, щоб покращити результати сушіння.

Функція XtraDry є постійною для всіх програм, за винятком **ECO**. Вона автоматично активується в наступних циклах. Цю конфігурацію можна змінити будь-коли.



Щоразу, коли активується функція **ECO**, функція XtraDry вимикається і її необхідно обирати вручну.

Активація функції XtraDry деактивує функцію TimeSaver і навпаки.

## Активація XtraDry

Натисніть .

Світиться відповідний індикатор. На дисплеї відображається оновлена тривалість програми.

## 7.2 TimeSaver

Функція TimeSaver дозволяє зменшити тривалість обраної програми приблизно на 50%.

Результати миття будуть такими самими, як і при звичайній тривалості програми. Результати сушіння можуть погіршитися.

Ця опція також підвищує тиск і температуру води. Фази миття та сушіння скорочуються.

За замовчуванням функцію TimeSaver вимкнено, але її можна активувати вручну. Цю опцію не можна поєднувати з функцією XtraDry.

## Активація TimeSaver

Натисніть .

Світиться відповідний індикатор. На дисплеї відображається оновлена тривалість програми.

## 7.3 ExtraHygiene

Ця опція дозволяє досягти кращих результатів очищення, підтримуючи температуру на рівні 70°C протягом щонайменше 10 хвилин на етапі останнього полоскання.

## Активація ExtraHygiene

Натисніть .

Світиться відповідний індикатор. На дисплеї відображається оновлена тривалість програми.

# 8. ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

1. **Перевірте, чи поточний рівень пом'якшувача води відповідає жорсткості води вашого водопостачальника. Якщо ні, налаштуйте рівень пристрою для пом'якшення води.**
2. Засипте сіль у контейнер для солі.
3. Залийте ополіскувач у дозатор ополіскувача.
4. Відкрийте водопровідний кран.
5. У приладі можуть бути сторонні речовини, що залишилися у процесі виробництва. Запустіть програму, щоб їх видалити. Не застосовуйте миючий засіб і не кладіть посуд у кошики.

Після запуску програми може знадобитися до 5 хвилин для заряджання смоли у пристрої для пом'якшення води. Програма миття заупиниться лише після завершення

цієї процедури. Процедура періодично повторюється.

## 8.1 Контейнер для солі



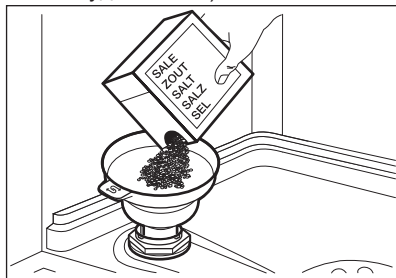
### УВАГА

Використовуйте лише крупнозернисту сіль, призначену для посудомийних машин. Мілка сіль збільшує ризик корозії.

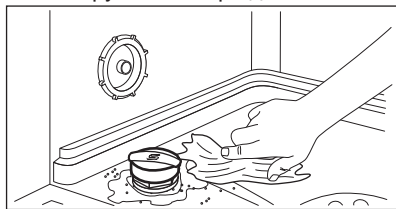
Сіль використовується для заряджання смоли в приладі для пом'якшення води. Це забезпечує добрі результати миття при щоденному користуванні.

## Заповнення контейнера для солі

1. Поверніть кришечку контейнера для солі проти годинникової стрілки та зніміть її.
2. Налийте 1 літр води в контейнер для солі (лише в перший раз).
3. Заповніть сіллю для посудомийних машин контейнер для солі (доки він не буде повним).



4. Обережно потрусіть воронку за ручку, аби останні гранули потрапили всередину.
5. Видаліть сіль із поверхні біля отвору контейнера для солі.



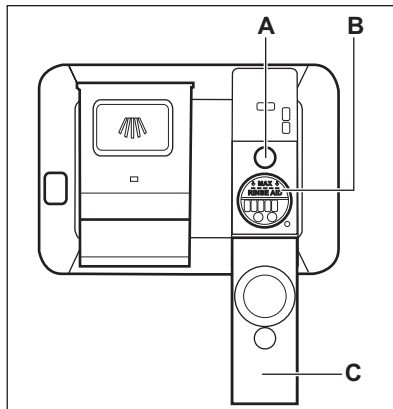
6. Закрийте контейнер для солі, повернувши кришечку за годинниковою стрілкою.



### УВАГА

Вода з сіллю може перелитися з контейнера для солі під час наповнення. Після заповнення контейнера для солі негайно запустіть найкоротшу програму для запобігання утворенню корозії. Не кладіть посуд у кошики.

## 8.2 Заповнення дозатора ополіскувача



### УВАГА

Застосуйте лише ополіскувачі, призначені спеціально для посудомийних машин.

1. Відкрийте кришку (C).
2. Наливайте ополіскувач у дозатор (B) до позначки «MAX».
3. Для запобігання надмірному утворенню піни видаліть пролитий ополіскувач вологопоглинаючою ганчіркою.
4. Закрийте кришку. Переконайтеся в тому, що кришка зафіксована на місці.



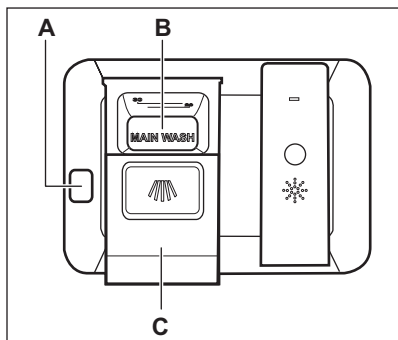
Наливайте ополіскувач в дозатор, коли індикатор (A) прозорий.

## 9. ЩОДЕННЕ ВИКОРИСТАННЯ

1. Відкрийте водопровідний кран.

- Для ввімкнення приладу натисніть кнопку ввімкнення/вимкнення. Переконайтеся, що прилад переведено в режим вибору програми.
  - Якщо світиться індикатор солі, наповніть сіллю контейнер для солі.
  - Якщо індикатор ополіскувача світиться, наповніть дозатор ополіскувача.
- Завантажте посуд у кошики.
- Додайте миючий засіб.
- Налаштуйте й запустіть програму, що відповідає типу посуду та ступеню його забруднення.

## 9.1 Користування миючим засобом




### УВАГА

Використовуйте тільки спеціальний миючий засіб для посудомийних машин.


- Натисніть кнопку розблокування (A), щоб відкрити кришку (C).
- Помістіть порошкоподібний або таблетований миючий засіб у відділення (B).
- Якщо програма передбачає фазу попереднього миття, помістіть невелику кількість миючого засобу на внутрішню частину дверцят приладу.
- Закрийте кришку. Переконайтеся, що кришка зафіксована на місці.

## 9.2 Встановлення і запуск програми

### Запуск програми

- Залиште дверцята приладу трохи відкритими.
- Для ввімкнення приладу натисніть кнопку ввімкнення/вимкнення. Переконайтеся, що прилад переведено в режим вибору програми.
- Натискайте кнопку  кілька разів, доки на дисплеї не відобразиться номер обраної програми. Номер програми буде відображатися на дисплеї приблизно 3 секунди, після чого відобразиться тривалість програми.
- Налаштуйте відповідні опції.
- Щоб запустити програму, закрийте дверцята приладу.

### Відкладений запуск програми

- Виберіть програму.
- Натискайте кнопку  декілька разів, доки на дисплеї не відобразиться час, на який ви хочете відкласти запуск (від 1 до 24 годин).

Світиться індикатор .

- Закрийте дверцята приладу, щоб почати зворотний відлік. Під час зворотного відліку можна збільшити час відкладеного запуску, але змінити програму та опції неможливо.

Після закінчення зворотного відліку програма запуститься автоматично.

### Відчинення дверцят під час роботи приладу

Якщо відкрити дверцята під час виконання програми, прилад зупиниться. Це може вплинути на рівень споживання електроенергії та тривалість програми. Після закриття дверцят прилад поновить роботу програми з того моменту, коли її було перервано.



Поточна програма завершиться, якщо дверцята відкриті довше 30 секунд під час фази сушіння. Цього не відбудеться, якщо дверцята відкриваються за допомогою функції AirDry.

## Скасування відкладеного запуску під час зворотного відліку

У разі скасування відкладеного запуску необхідно повторно вибрати програму й опції.

Натисніть і утримуйте кнопку **RESET**, доки прилад не перейде в режим вибору програми.

## Скасування програми

Натисніть і утримуйте кнопку **RESET**, доки прилад не перейде в режим вибору програми. Перш ніж нова програма запуститься, переконайтеся в тому, що в дозаторі є миючий засіб.

## Завершення програми

Після завершення програми на дисплеї відображається 0:00.

Світиться індикатор →|.

Активна лише кнопка «Увімк./Вимк.».

1. Натисніть кнопку ввімкнення/вимкнення або почекайте, доки функція Auto Off вимкне прилад. Прилад автоматично вимикається, якщо дверцята були відкриті до активації опції Auto Off.
2. Закрийте водопровідний кран.

## Функція Auto Off

З метою зменшення споживання електроенергії ця функція автоматично вимикає прилад, коли він не працює.

Функція вмикається в таких випадках.

- Через 5 хвилин після завершення програми.
- Через 5 хвилин, якщо програма не запустилася.

# 10. ПОРАДИ І РЕКОМЕНДАЦІЇ

## 10.1 Загальна інформація

Наступні поради дозволять досягти оптимальних результатів очищення та сушіння при повсякденному використанні, а також допоможуть захистити навколишнє середовище.

- Видаліть великі залишки їжі з посуду у відро для сміття.
- Не потрібно попередньо ополіскувати посуд вручну. При потребі виберіть програму з фазою попереднього миття.
- Завжди повністю заповнюйте кошики посудом.
- Переконайтеся в тому, що предмети в кошиках не торкаються один одного й не перекриваються. Тільки в такому випадку вода може повністю досягнути та вимити весь посуд.
- Миючий засіб для посудомийних машин, ополіскувач і сіль можна

використовувати окремо або застосувати багатофункціональний таблетований засіб (наприклад, «Усе в 1»). Слідуйте інструкціям на упаковці.

- Оберіть програму відповідно до типу посуду та ступеню його забруднення. **ECO** пропонує найбільш ефективне використання води й споживання енергії.

## 10.2 Використання солі, ополіскувача й миючого засобу

- Використовуйте сіль, ополіскувач і миючий засіб, які призначено лише для посудомийних машин. Використання інших засобів може призвести до пошкодження пристрою.
- У регіонах, де вода жорстка або дуже жорстка, для досягнення

оптимальних результатів очищення та сушіння рекомендується використовувати звичайний мийний засіб для посудомийних машин (порошок, гель, таблетований мийний засіб без додаткових речовин), ополіскувач і сіль окремо.

- Принаймні один раз на місяць запускайте прилад з використанням засобів для чищення, які спеціально призначені для цієї мети.
- Таблетований мийний засіб не розчиняється у воді повністю, якщо використовуються короткі програми миття. Таблетовані миючі засоби рекомендується використовувати для тривалих програм, щоб миючий засіб не залишався на столовому посуді.
- Не слід використовувати миючий засіб у кількості, що перевищує встановлену норму. Див. інструкції на упаковці миючого засобу.

### **10.3 Що робити, якщо потрібно припинити використання комбінованого таблетованого миючого засобу**

Перш ніж розпочинати використання миючого засобу, солі та ополіскувача окремо, виконайте наступні кроки.

1. Установіть найвищий рівень пом'якшувача води.
2. Переконайтеся в тому, що контейнер для солі й дозатор ополіскувача заповнені.
3. Запустіть найкоротшу програму з фазою полоскання. Не додавайте миючий засіб і не завантажуйте кошики.
4. Коли програму буде завершено, скоригуйте рівень пристрою для пом'якшення води з урахуванням жорсткості води у вашому регіоні.
5. Відрегулюйте дозування ополіскувача.
6. Активуйте повідомлення про порожній дозатор ополіскувача.

### **10.4 Завантаження посуду в кошики**

- Використовуйте прилад лише для посуду, який можна мити у посудомийній машині.
- Забороняється мити в посудомийній машині вироби з дерева, рогу, алюмінію, олова та міді.
- Забороняється мити у приладі речі, що вбирають вологу (губки, ганчірки).
- Видаліть з посуду великі шматки їжі.
- Замочіть посуд із присохлою та пригорілою їжею перед миттям у приладі.
- Предмети посуду, що мають заглиблення (наприклад, чашки, склянки та дека), ставте отвором донизу.
- Подбайте, аби келихи не торкалися один одного.
- Легкі предмети кладіть у верхній кошик. Подбайте про те, щоб предмети не рухалися.
- Маленькі предмети та столові прибори кладіть у щик для столових приборів.
- Перед запуском програми переконайтеся, що розпилувачі можуть вільно обертатися.

### **10.5 Перед запуском програми**

Перед запуском обраної програми переконайтеся в наступному.

- Фільтри очищені та правильно встановлені.
- Кришка контейнера для солі щільно закрита.
- Розпилувачі не забиті.
- Достатньо солі та ополіскувача (якщо не використовуються таблетовані миючі засоби).
- Посуд у кошиках розташований правильно.
- Програма відповідає типу посуду та ступеню забруднення.
- Використовується правильна кількість миючого засобу.

## 10.6 Витягання посуду з кошиків

1. Дайте посуду охолонути, перш ніж виймати його з приладу. Гарячий посуд можна легко пошкодити.
2. Вийміть посуд спершу з нижнього, а потім з верхнього кошика.



Після завершення програми на внутрішніх поверхнях приладу може залишатися вода.

## 11. ДОГЛЯД І ЧИЩЕННЯ



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

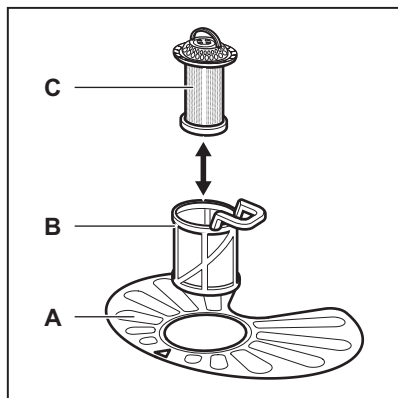
Перш ніж виконувати технічне обслуговування, вимкніть прилад і витягніть вилку з розетки.



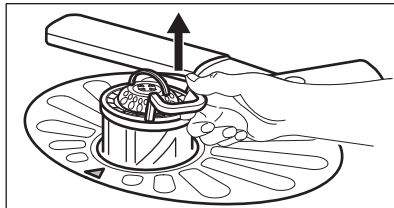
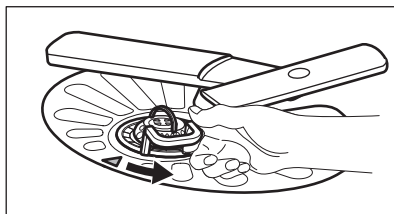
Брудні фільтри і забиті розпилювачі негативно впливають на результати миття. Регулярно перевіряйте ці елементи і чистіть за необхідності.

### 11.1 Чищення фільтрів

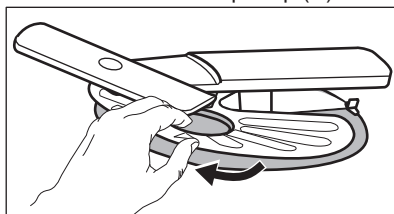
Фільтрувальна система складається з трьох частин.



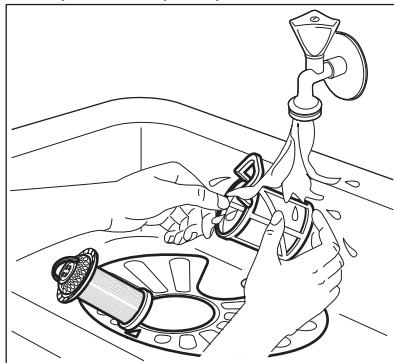
1. Поверніть фільтр (В) проти годинникової стрілки та зніміть його.



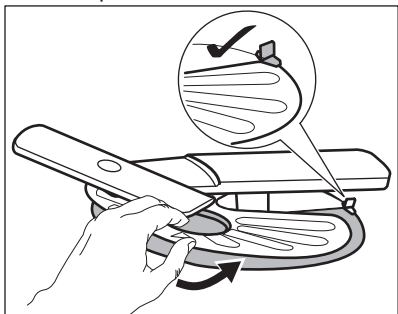
2. Вийміть фільтр (С) із фільтру (В).
3. Вийміть плоский фільтр (А).



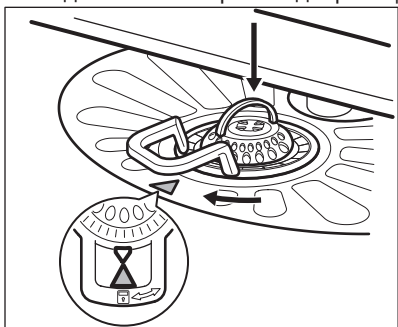
4. Промийте фільтри.



5. Переконайтеся, що всередині відстійника або по його краях немає залишків їжі або забруднення.
6. Встановіть плоский фільтр (А) на місце. Переконайтеся, що він розташований належним чином під 2 напрямними.



7. Знову зберіть фільтри (В) та (С).
8. Встановіть фільтр (В) у плоский фільтр (А). Поверніть за годинниковою стрілкою до фіксації.



#### УВАГА

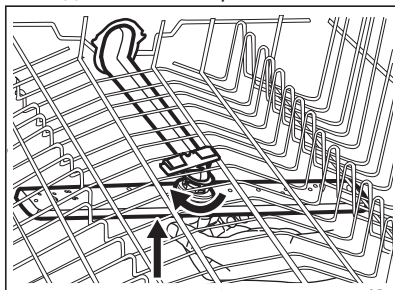
Неправильне встановлення фільтрів може призвести до незадовільних результатів миття й пошкодження приладу.

## 11.2 Чищення верхнього розпилювача

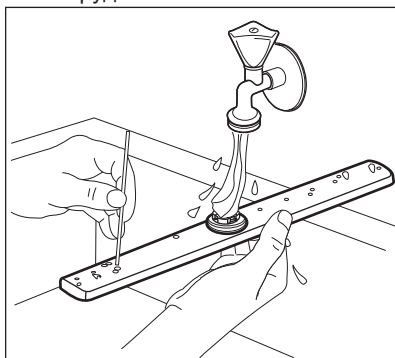
Рекомендується регулярно чистити верхній розпилювач для того, щоб уникнути засмічення отворів.

Засмічення отворів може призвести до незадовільних результатів миття.

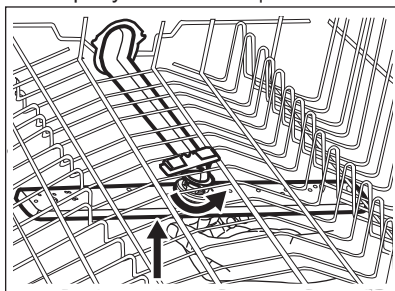
1. Витягніть верхній кошик.
2. Для того щоб від'єднати розпилювач від кошика, натисніть на розпилювач в напрямку вгору і одночасно поверніть його за годинниковою стрілкою.



3. Вимийте розпилювач під проточною водою. Використовуйте тонкий гострий предмет, наприклад зубочистку, щоб видалити з отворів частки забруднень.



4. Щоб встановити розпилювач на місце, натисніть на верхню частину розпилювача в напрямку вгору і одночасно поверніть його проти годинникової стрілки, доки він не зафіксується на місці.



### 11.3 Чищення зовнішніх поверхонь

- Очищуйте прилад м'якою вологою тканиною.
- Застосовуйте лише нейтральні миючі засоби.
- Не застосовуйте абразивні продукти, абразивні серветки чи розчинники.

### 11.4 Очищення всередині

- М'якою вологою ганчіркою обережно почистіть прилад і гумову прокладку дверцят.
- Для оптимальної роботи приладу використовуйте спеціальний засіб

для очищення посудомийних машин принаймні раз на місяць. Дотримуйтеся інструкцій, наведених на упаковці продукту.

- Не застосовуйте абразивні засоби, серветки з абразивною поверхнею, гострі інструменти, сильні хімічні речовини, металеві мочалки чи розчинники.
- Регулярне використання програм із короткою тривалістю може призвести до накопичення жиру та вапна всередині приладу. Щоб запобігти накопиченню відкладень, принаймні двічі на місяць використовуйте довгі програми.

## 12. НЕСПРАВНІСТЬ



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Неправильний ремонт приладу може становити загрозу безпеці користувача. Будь-який ремонт має здійснюватися кваліфікованими спеціалістами.

Для отримання інформації про можливі проблеми див. таблицю нижче.

При виникненні деяких проблем на дисплеї з'являється код попередження.

**Більшість потенційних проблем можна вирішити без звернення до авторизованого сервісного центру.**

| Проблема й код сигналу тривоги | Можлива причина виникнення проблеми та спосіб її усунення                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Не вдається увімкнути прилад.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Переконайтеся в тому, що вилку під'єднано до розетки.</li> <li>• Переконайтеся в тому, що всі запобіжники на електричному щитку справні.</li> </ul>                                                                                                                                    |
| Програма не активується.       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Переконайтеся в тому, що дверцята приладу закриті.</li> <li>• Якщо налаштовано відкладений запуск, скасуйте його або дочекайтеся завершення зворотного відліку.</li> <li>• Прилад завантажує смолу у пристрої для пом'якшення води. Ця процедура триває приблизно 5 хвилин.</li> </ul> |

| Проблема й код сигналу тривоги                                                                     | Можлива причина виникнення проблеми та спосіб її усунення                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Прилад не заповнюється водою.<br/>На дисплеї відображається <i>,10</i> або <i>,11</i>.</p>      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Переконайтеся в тому, що водопровідний кран відкрито.</li> <li>• Переконайтеся, що тиск води не є занадто низьким. Для отримання цієї інформації зверніться до місцевої водопровідної служби.</li> <li>• Переконайтеся в тому, що водопровідний кран не засмічено.</li> <li>• Переконайтеся в тому, що фільтр у шлангу подачі води не засмічено.</li> <li>• Переконайтеся в тому, що впускний шланг не перегнуто та не перекручено.</li> </ul> |
| <p>Прилад не зливає воду.<br/>На дисплеї з'являється <i>,20</i>.</p>                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Переконайтеся, що зливний отвір не засмічено.</li> <li>• Переконайтеся в тому, що фільтр у зливному шлангу не засмічено.</li> <li>• Переконайтеся в тому, що внутрішню систему фільтрації не засмічено.</li> <li>• Переконайтеся в тому, що зливний шланг не перетиснутий і не перекручений.</li> </ul>                                                                                                                                        |
| <p>Увімкнено пристрій, який запобігає переливанню води.<br/>На дисплеї з'являється <i>,30</i>.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Закрийте водопровідний кран і зверніться до авторизованого сервісного центру.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <p>Прилад зупиняється та знову запускається декілька разів під час роботи.</p>                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Це нормально. Це забезпечує оптимальні результати очищення та заощаджує електроенергію.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <p>Програма триває занадто довго.</p>                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Якщо встановлено опцію відкладеного запуску, скасуйте це налаштування або дочекайтеся завершення зворотного відліку.</li> <li>• Увімкніть опцію TimeSaver для скорочення тривалості програми.</li> <li>• Увімкнення опцій може збільшити тривалість програми.</li> </ul>                                                                                                                                                                       |
| <p>Час, що залишився, на дисплеї збільшується та перескакує майже до завершення програми.</p>      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Це не є несправністю. Прилад працює правильно.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <p>Незначне протікання із дверцят приладу.</p>                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Прилад не вирівняно. Викручайте або закручайте регульовані ніжки (у разі їхньої наявності).</li> <li>• Дверцята приладу не розташовані по центру баку. Відрегулюйте задню ніжку (у разі її наявності).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                              |

| Проблема й код сигналу тривоги                         | Можлива причина виникнення проблеми та спосіб її усунення                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Дверцята приладу важко закрити.                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Прилад не вирівняно. Викручіть або закручіть регульовані ніжки (у разі їхньої наявності).</li> <li>Частини посуду виступають із кошиків.</li> </ul>                                                                                                                                                            |
| Звуки стуку або ударів з середини приладу.             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Посуд не розміщено належним чином у кошиках. Див. буклет щодо завантаження кошиків.</li> <li>Переконайтеся в тому, що розпилювачі можуть вільно обертатися.</li> </ul>                                                                                                                                         |
| Прилад викликає спрацювання автоматичного запобіжника. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Сили струму недостатньо для одночасного живлення усіх приладів, що використовуються. Перевірте силу току в розетці та потужність лічильника або вимкніть один із приладів, що використовуються.</li> <li>Внутрішня електрична несправність приладу. Зверніться до авторизованого сервісного центру.</li> </ul> |



Див. розділи **«Перед першим користуванням»**, **«Щоденне користування»** або **«Поради та рекомендації»**, щоб дізнатися про інші можливі причини.

Після перевірки вимкніть і увімкніть прилад. Якщо проблема виникає знову, зверніться до авторизованого сервісного центру.

Якщо з'являються коди сигналів тривоги, не описані в таблиці, зверніться до авторизованого сервісного центру.

## 12.1 Результати миття та сушіння незадовільні

| Проблема                         | Можлива причина виникнення проблеми та спосіб її усунення                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Незадовільні результати миття.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Див. розділи <b>«Щоденне користування»</b>, <b>«Поради і рекомендації»</b> та буклет щодо завантаження кошиків.</li> <li>Використовуйте більш інтенсивні програми миття.</li> <li>Очистьте насадки розпилювача та фільтр. Див. розділ <b>«Догляд та очищення»</b>.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                      |
| Незадовільні результати сушіння. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Посуд залишався занадто довго всередині закритого приладу.</li> <li>Ополіскувач закінчився або надходить у недостатньому обсязі. Збільште рівень ополіскувача.</li> <li>Пластмасові вироби, можливо, потрібно буде втерти рушником насухо.</li> <li>Для найбільш ефективного сушіння активуйте опцію XtraDry і AirDry.</li> <li>Рекомендується завжди використовувати ополіскувач, навіть якщо одночасно застосовується багатофункціональний таблетований миючий засіб.</li> </ul> |

| Проблема                                                                               | Можлива причина виникнення проблеми та спосіб її усунення                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| На склянках та іншому посуді утворюються смуги білуватого кольору або синюватий наліт. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Надто велике дозування ополіскувача. Зменште рівень ополіскувача.</li> <li>• Кількість мийного засобу, що надходить, занадто велика.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Плями та сліди від води на склянках і іншому посуді.                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Недостатня кількість ополіскувача, що надходить. Збільште рівень ополіскувача.</li> <li>• Проблема може бути спричинена якістю ополіскувача.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Посуд вологий.                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Для найбільш ефективного сушіння активуйте опцію XtraDry і AirDry.</li> <li>• Програма не включає фазу сушіння, або для фази сушіння встановлено низьку температуру.</li> <li>• Дозатор ополіскувача порожній.</li> <li>• Проблема може бути спричинена якістю ополіскувача.</li> <li>• Проблема може бути спричинена якістю комбінованого таблетованого мийного засобу. Спробуйте використати засіб іншого виробника або активуйте дозатор ополіскувача, так щоб ополіскувач використовувався разом із комбінованим таблетованим мийним засобом.</li> </ul> |
| Усередині приладу є волога.                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Це не є дефектом приладу. Вологе повітря конденсується на стінках приладу.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Незвичайне утворення піни під час миття.                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Користуйтеся лише мийними засобами для посудомийних машин.</li> <li>• Протікання в дозаторі ополіскувача. Зверніться до авторизованого сервісного центру.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Сліди іржі на столових приладах.                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• У воді, що використовується для миття, занадто багато солі. Див. розділ <b>«Пристрій для пом'якшення води»</b>.</li> <li>• Столові прибори зі срібла та нержавіючої сталі були розміщені разом. Ніколи не ставте поряд срібні вироби та предмети з нержавіючої сталі.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Після закінчення програми в дозаторі залишаються сліди мийного засобу.                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Таблетка мийного засобу застрягла в дозаторі, тому її не було повністю змити водою.</li> <li>• Мийний засіб у дозаторі не вимивається водою. Переконайтеся, що розпилювач не засмічений, а також, що ніщо не заважає йому вільно обертатися.</li> <li>• Переконайтеся, що посуд в кошиках не заважає відкриватися кришці дозатора мийного засобу.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                 |
| Запахи всередині приладу.                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Див. розділ <b>«Чищення всередині»</b>.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

| Проблема                                                           | Можлива причина виникнення проблеми та спосіб її усунення                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Вапняні відкладення на посуді, баку та внутрішній стороні дверцят. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Низький рівень вмісту солі. Перевірте індикатор солі.</li> <li>Кришка контейнера для солі закрита нещільно.</li> <li>Жорстка водопровідна вода. Див. розділ «<b>Пристрій для пом'якшення води</b>».</li> <li>Використовуйте сіль та налаштуйте функцію регенерації води у пристрої для пом'якшення води навіть при застосуванні багатофункціонального таблетованого миючого засобу. Див. розділ «<b>Пристрій для пом'якшення води</b>».</li> <li>Якщо позбутися вапняних відкладень не вдається, слід очистити прилад за допомогою засобів для чищення, які спеціально призначені для цієї мети.</li> <li>Спробуйте інший миючий засіб.</li> <li>Зверніться до виробника миючого засобу.</li> </ul> |
| Посуд тьмянний, знебарвлений або надколотий.                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Переконайтеся в тому, що ви мисте у приладі лише той посуд, який дозволено мити в посудомийній машині.</li> <li>Завантажуйте та розвантажуйте кошик обережно. Див. буклет щодо завантаження кошиків.</li> <li>Делікатні предмети кладіть у верхній кошик.</li> <li>Для миття делікатного посуду та келихів оберіть спеціальну програму. Див. розділ «<b>Програми</b>».</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |



Див. розділи «**Перед першим користуванням**», «**Щоденне користування**» або «**Поради і рекомендації**», щоб дізнатися про інші можливі причини.

## 13. ІНФОРМАЦІЙНИЙ ЛИСТОК ВИРОБУ

|                                                                                                                                                                                                                                                     |                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Торгова марка                                                                                                                                                                                                                                       | AEG                 |
| Модель                                                                                                                                                                                                                                              | FSR83700P 911437347 |
| Номінальна місткість (стандартних комплектів посуду)                                                                                                                                                                                                | 15                  |
| Клас енергоефективності                                                                                                                                                                                                                             | A+++                |
| Річне споживання енергії в кВт•год на рік, у розрахунок на 280 стандартних циклів миття за умови використання холодної води та режимів зі зниженим енергоспоживанням. Фактичне споживання енергії буде залежати від характеру використання приладу. | 241                 |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Споживання енергії під час виконання стандартного циклу очищення (кВт•год)                                                                                                                                                                                                                                                                  | 0.857      |
| Споживання енергії у вимкненому стані (Вт)                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 0.10       |
| Споживання енергії в режимі «залишити увімкненим» (Вт)                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 5.0        |
| Споживання води в літрах на рік у розрахунку на 280 стандартних циклів миття. Фактичне споживання води буде залежати від характеру використання приладу.                                                                                                                                                                                    | 3080       |
| Клас ефективності сушіння по шкалі від G (найнижча ефективність) до A (найвища ефективність)                                                                                                                                                                                                                                                | A          |
| «Стандартна програма» — це стандартний цикл очищення, якого стосується інформація на етикетці та довідковому аркуші технічних даних. Ця програма підходить для очищення посуду із середнім рівнем забруднення, а також є найбільш ефективною програмою з точки зору сумарного споживання енергії та води. Вона позначена як «Еко»-програма. | <b>ECO</b> |
| Час виконання стандартного циклу очищення (хв.)                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 235        |
| Тривалість режиму «залишено увімкненим» (хв.)                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 5          |
| Рівень звукової потужності (дБ(A) відносно 1 пВт)                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 42         |
| Вбудований прилад Т/Н                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Так        |

## 14. ДОДАТКОВА ТЕХНІЧНА ІНФОРМАЦІЯ


|                                            |                                       |                       |
|--------------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------|
| Габарити                                   | Ширина / висота / глибина (мм)        | 596 / 818 - 898 / 550 |
| Підключення до електромережі <sup>1)</sup> | Напруга (В)                           | 200 - 240             |
|                                            | Частота (Гц)                          | 50 - 60               |
| Тиск у мережі водопостачання               | бар (мінімальний і максимальний)      | 0.5 - 8               |
|                                            | МПа (мінімальний і максимальний)      | 0.05 - 0.8            |
| Водопостачання                             | Холодна або гаряча вода <sup>2)</sup> | макс. 60 °С           |


<sup>1)</sup> Див. таблицю з технічними даними, щоб дізнатися про інші значення.

<sup>2)</sup> Якщо гаряча вода нагрівається за допомогою альтернативного джерела енергії (наприклад, сонячних батарей), то використовуйте гарячу воду, щоб зменшити споживання електроенергії.

## 15. ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ

Здавайте на повторну переробку матеріали, позначені відповідним

символом . Викидайте упаковку у відповідні контейнери для вторинної сировини. Допоможіть захистити навколишнє середовище та здоров'я інших людей і забезпечити вторинну переробку електричних і електронних приладів. Не викидайте прилади,

позначені відповідним символом , разом з іншим домашнім сміттям. Поверніть продукт до заводу із вторинної переробки у вашій місцевості або зверніться до місцевих муніципальних органів влади.





[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)



117879243-A-032019

EAC CE

**AEG**